

# ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam 288. szám.  
1937. december 22. szerda

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF  
1897-1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

## London

Londomból jelentik: Washingtonban mindinkább erősödik az a felfogás, hogy az amerikai hatóságok által Sanghaiban lefolytatott vizsgálat megállapítja majd, hogy a Panayt elleni támadás aligha volt véletlen műve. E várakozás hatása alatt mindinkább kiéleződik az amerikai közhangulat Japán ellenes irányba, melyet súlyosít, hogy a japánok által felajánlott bocsánatkérések kitértek a felelősség tisztázása elől és hogy a Harada japán tábornok által lefolytatott vizsgálatról készített jelentés az amerikai tengerésztiltszek vallomásait több pontban meghazudtolja. A japán külügyi hivatal képviselője, a hétfői sajtóértekezleten bejelentette, hogy a japán repülő támadása helyén egy motorcsónakban ülő japánok közé is lőttek a repülő, jöhetnek a csónakban ülő emberek kétségbeesetten lobogtatták a japán zászlókat. Mindez mutatja azt a leirhatatlan fejtelenséget, amely Nanking ostroma idején uralkodott — mondotta a külügyi hivatal tisztviselője.

## Páris

A „Jour“-nak jelentik Perpignanból, hogy hétfő óta a spanyol köztársasági hatóságok Perthus közelében elzárták a francia-spanyol határt. Az intézkedés okai még nem ismeretesek, de a lap jelentése szerint ez egyfelől a Barcelonában kitört zavargásokkal, másfelől a geronai helyőrség lázadásával áll összefüggésben. Ezzel szemben a párisi spanyol nagykövét alaptalannak mondja a határ elzárásáról szóló hírt.

## Hága

Illetékes holland hely közlése szerint a holland kormány az oslói egyezmény többi államaihoz azzal az indítvánnyal fordult, hogy az oslói egyezményben résztvevő államok közvetítsenek a nyugati nagyhatalmaknál az abessziniai olasz hódítás elismerése érdekében. A tárgyalások még nem fejeződtek be.

## Tokió

A japán fővárosban a földalatti vonat egyik szakaszának építése közben borzalmas robbanás történt. A robbanás helyén uttest 150 méternyi szélességben felszakadt s hatvan ember súlyosan megsebesült.

## Amsterdam

Vilmos excsászár tegnap részvétváratot intézett Ludendorff özvegyéhez és egyúttal megbizta Mackensen tábornagyot a temetésén való képviselőtelével.

## Prága

Az egyik prágai lap értesülése szerint a kisanant és Magyarország között félbeszakadt tárgyalásokat ujév után, január elején, a romániai választások eredményének tisztázása után ismét megkezdik.

## Wiesbaden

Wiesbaden közelében egy autó felborult. A szerencsétlenség következtében öt kabona meghalt, többen pedig súlyos sérüléseket szenvedtek.

## Ma választja szenátorait az ország népe

— Négy párt jelöltjei szerepelnek az aradi szenátorválasztáson —  
Reggel nyolc órakor kezdődik a választás

Szerdán egész napon keresztül ismét választ az ország népe, ez alkalommal a szenátor-jelöltek veszik fel egymással a küzdelmet. Aradon összesen négy politikai párt állított fel jelöltek: a liberális párt, a nemzeti paraszt párt, a Totul pentru Tara párt, a Bratianu Gheorghe pártja és a nemzeti keresztény párt.

A szavazáson természetesen csupán azok vehetnek részt, akik elérték a megfelelő korhatárt és így szenátor-választásra jogosultak. A szavazás módozatai ugyanazok, mint a képviselőválasztáson és a város területén szavazni lehet:

a Iosif Vulcan-uccai iskolában, a Luptel-téri iskolában, a Mihai Viteazul-téri isko-

lában, az Oituz-uccai iskolában, a Gal-gáji községében, a Micelaca-mikalakai iskolában, a Sega-ségai iskolában és a Grădiște-Mosóczy-telepi iskolában.

Minden szavazó a saját kerületében szavaz, ha azonban az uccai falragaszokon, amelyek egyébként uccák szerint felsorolták valamennyi kerületet, nem szerepel az illető uccájának neve, akkor a tőle legközelebb eső kerületben kell leszavaznia. A nemszavazást hasonló módon büntetik, mint a képviselőválasztáskor. A Magyar Párt a mostani szenátorválasztás alkalmával nem állított jelöltet és nem állított még másik hat párt sem. A szavazások kerületenként reggel nyolc órakor kezdődnek.

## Anglia újabb hadihajókat küld távolkeleti flottájára erősítésére

Kilenc amerikai torpedórombolóból álló flotta ismeretlen irányba indult — „Az utasítás csak a kínai hajó bombázására vonatkozott” — Elhagytak Csingtaut az amerikai állampolgárok

Párisból jelentik: A francia közvélemény feszült érdeklődéssel várja, hogy az angol kormány holnapi minisztertanácsa hogyan fog dönteni a távolkeleti ügyekben. Francia politikai körökben biztosra veszik, hogy Anglia elrendeli Honkong jelentős megerősítését és újabb hajókat küld majd távolkeleti hajóhadának megerősítésére és ezeket a hadihajókat az angol Földközi-tengeri flottából vonják majd ki. Hír szerint Eden már tárgyalt is arról a kérdéssel a londoni francia nagykövettel, hogy Franciaország támogassa ezt a lépést. A lapok úgy vélik, hogy Franciaország nem vonja meg támogatását Angliától.

Az a kérdés is élénken foglalkoztatja a közvéleményt, hogy Japán folytatja-e majd az ellenségeskedéseket. Valószínűnek tartják, hogy Csingtau és Kanton elfoglalása után a japán csapatok nem fognak Kína belsejébe tovább hatolni, ahol csak nehéz akadályokkal találják magukat szembe.

Los Angelesből jelentik: A San Diegoban állomásozó kilenc amerikai nagy torpedóromboló tegnap éjjel váratlanul San Pedroba indult el, ahol a Csendes óceáni hadiflotta főhadiszállása van. Kilenc amerikai repülőraj parancsot kapott, hogy nyomban hagyja el a sandiegoi bázist és a gépek ismeretlen irányba el is indultak. A legnagyobb

titok fedi a kilenc hadihajó elindításának okát, mert az eredeti terv szerint csak január elején kellett volna utrakelniük és a legénység túlnyomó része a szárazföldön tartózkodott. Matrózjáratok keresték fel az összes éjszakai mulatóhelyeket és nyilvános kerteket és így szedték össze a legénységet. A haditengerészeti miniszterium közölte, hogy a Csendes óceáni flotta parancsnokának jogában áll Washington megkérdezése nélkül is olyan intézkedéseket foganatosítani, mint amilyeneket szükségesnek tart. Azt hiszik, hogy csak mozgósítási kísérletről van szó, hogy megállapíthassák mennyi időre van szükség a hadihajók felvonulásánál.

Sanghaiból jelentik: Harada tábornok kijelentette a sajtó munkatársai előtt: Nem igaz, hogy mint a japán repülőraj parancsnoka utasítást kapott volna a Jangce folyón tartózkodó valamennyi hajó bombázására. Az utasítás csak a kínai hajók bombázására vonatkozott.

Tokió. A Domei távirati iroda jelentése szerint az Egyesült Államok csingtaui konzulja felszólította a városban lakó háromszáz amerikai állampolgárt, hogy a legrovidebb időn belül hagyják el Csingtau városát.

## Két tehervonat egymásba rohant az Arad—Bucuresti-i fővonalon

Három vasutas súlyosan megsebesült, a pályatest erősen megrongálódott  
A mai nap folyamán helyreáll a rendes vasúti közlekedés

Cluj—Kolozsvárról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: Hétfőre virradóra, a hajnali órákban Copsa-Mica—Kiskapus és Medias—Medgyes között két tehervonat egymásba rohant. Az összeütközés következtében mindkét szerelvény kisiklott. A szerencsétlenség következtében három vasutas súlyosan megsebesült. A karambol miatt a pályatest erősen megrongálódott, úgyhogy a mai nap folyamán a forgalmat csak átszállással lehetett lebonyolítani. A forgalomzavar következtében a főváros felől érkező posta kedden reggel nem érkezett meg idejében az Ardeal—erdélyi városokba. A vasútgazgatóság nagyszámú munkáscsoportot rendelt ki a megrongált pályatest megjavítására és remény van rá, hogy szerdára teljesen helyreáll a rendes közlekedés.

# Ajándék-tárgyak

csinos kivitelben  
legolcsóbban

**Vojtek és Weisz** drogueriájában  
Kérjük kirakatainkat meglátogatni! Tulajd.: Ordelt László.

Stojadinovics miniszterelnök:

## Jugoszlávia külpolitikájának alap gondolata mindig a béke volt

Belgrádból jelentik: A képviselőház pénzügyi bizottságának ülésén Stojadinovics miniszterelnök felszólalt és többek között beszámolt Jugoszlávia külpolitikai helyzetéről is.

— Nem érzem jól magamat — mondotta — és ezért sem akarok hosszabban beszélni, másrészt pedig felesleges a bő részletezés, mert véleményem szerint külpolitikánknak az utóbbi hónapokban olyan nyilvánvaló sikere volt, hogy nem tartom szükségesnek a nagy magyarázatokat. Emlékeztetett ezután az év folyamán Belgrádban tett miniszteri látogatásokra és az ő külföldi utazásaira. Kijelentette, hogy január folyamán Berlinbe utazik, majd beszédét így folytatta:

— Ragaszkodtunk külpolitikánk alapvető irányvonalaihoz és ez lehetővé tette számunkra, hogy

megőrizzük régi jó barátainkat, továbbá, hogy ezekhez újakat is szerezzünk, akik értékesek számunkra gazdasági érdekeink megvédése szempontjából és abból a szempontból, hogy határainkon fentarthatassuk a békét. Külpolitikánk alap gondolata mindig a béke volt és az marad ma is. Ez az alap gondolat mindenütt diadalmasodott, a Balkánon, a Dunarea-medencében és az Adrián. Megállapítható, hogy a népek Európának ezen a vidékén soha nem éltek ilyen nyugodt béke állapotban, mint most és ha a politika égbolttól felhők mutatkoznak, azok a sötét pontok nem a Balkánon, sem a Dunarea-medence, sem pedig az Adria felett láthatók. Ezeket határainkon kívül kell keresni.

## Elkészült Van Zeeland világgazdasági javaslata

Páris és Washington is hozzájárultak a jelentéshez

Párisból jelentik: Van Zeeland, — párisi lapjelentések szerint — elkészítette a világgazdasági helyzetről szóló jelentését, amelyet a közeljövőben nyilvánosságra is hoz. Állítólag London, Páris és Washington is hozzájárultak

a jelentéshez, amelyet III. Lipót belga király, valamint a Népszövetség gazdasági bizottságának javaslatai alapján készített el Van Zeeland. Van Zeeland javaslata többek között nem-

zetközi valutaalap megteremtését s a befagyott hittelek felszabadítását javasolja. A volt belga miniszterelnök nemzetközi gazdasági értekezlet összehívását is ajánlatosnak tartja.

Örömet szerezni a legnagyobb öröm. Ez paradoxonnak hangzik, de mi bebizonyítjuk állításunk helyességét.

## Ajándékozzon

a szent ünnepekre szeretetteinek praktikus ajándékokat és tapasztalni fogja, hogy

## Karácsonyra

szánt ajándékcikkeinkkel, melyekből gazdag raktárunk van, nagy örömet fog szerezni annak, akinek azokat szánta és

## boldogságot

Önök, ki látni fogja, hogy tőlünk beszerzett töltőtoll, ezüst, arany csavariron, társasjáték, dobozos levélpapír, fotoalbum, képes meséskönyv, szépirodalmi ujdonságok és egyéb praktikus ajándékaival elérte célját.

„CULTURA“

könyv- és papirkereskedés

Harisnyák,  
kötöttárak

**Pérsény**

Férfi szövetek legolcsóbbak és

Consum és  
Inlesnirea-  
tag

## Művésznem való a házasság

Irta: MÓRICZ ZSIGMOND

— Eleven példával fogom bebizonyítani, hogy művésznem való a házasság.

Ezt nem azért mondom, hogy a legaranyosabb háziasszonynak, mint művészfeleségnek agit adjak arra, hogy azt mondja, hogy: ez igaz! hanem azért, mert nem fér össze két teljesen különirányú művészi foglalkozás, tehát a képzőművészet és a házasság.

Az utóbbi időben folyton foglalkoztat ez a kérdés és talán azért, mert bűnösnek érzem magam. Nem a múlt, hanem a jövő miatt. Elég tapasztalatom van már, hogy tudjam, hogy a nő az életnek éppen olyan fontos ügye, mint a legfontosabb, ami művész számára létezhetik, maga a művész. Ugy-e abban megegyezünk, hogy a művész monomaniákus, rögeszmés, egy irányba beállított lelkiélet. Hogy minden, ami ezen kívül esik, számára nem létezik. Sose felejttem el, talán Daudet mondta el, vagy Taine hivatkozik egy Daudetre, író, vagy színész vallotta be, hogy mikor az anyja koporsója mellett ment, folyton magát figyelte, hogy az élet által adott nyers anyagot, a sirást, a pózt, a megjelenést, hogy értékesítheti, megfelelő alkalmakkal a művészetben. Mikor a feleségemmel a legvihrosabb összetűzésem volt, mikor szegényke az életét tette rá, hogy igazolja, hogy én teljesen hasznavehetetlen vagyok, mint férj: mikor már ott tartottunk, hogy ököllel vertem a fejemet, — minden pillanatban néztem őt is, magamat is és kétségbe voltam esve, hogy nem lehet, nem bírom, képtelen vagyok ilyen szinten megírni...

No, de nem magamról akarok beszélni, hanem Italházyról.

Emlékeztek Italházyra? Még békebeli festő volt. Szelid szőke lófeje volt, nyomott hosszadalmas ábrázat és abból folyton kiógott a hajdani piktoriskola hagyományaképpen az angol fapipa.

A mai író, ujságíró és művészgenerációnak egy rétege a Baross-kávéház szélbál asztalánál gyökeredzett meg, mint melegházban, szaporítóházban. Ott ült Italházy, Márkus Laci árnyékában. A legkritikább esetben szólalt meg. Mindentől volt véleménye, de nem közölte. Sem szóban, sem írásban, sem festményekben, Laci azzal, hogy mindennap maga mellett engedte élni, hitet tett felőle, hogy nem lehetséges. Tehát lehetség volt, csak nem

igen mutogatta. Nem lehetett se szeretni, se gyűlölni, se megvetni. Hát imádni sem.

— Ez az az ember, akinek meg kell házasodni! Mindenki meg volt győződve felőle, hogy a házasság segíene rajta. Legalább kénytelen volna dolgozni. Oly igénytelen volt, hogy egy fekete elég volt neki mérhetetlen időkre, de azt se lehetett tudni, nincsen-e titkos pénzforrása. Abban az időben tért át a guacheról a linoleummetszésre. Nekem is van tőle egy szép lapom, nagyon szeretem és ha ránézek arra a lapra, mindig dühbe tudok jönni, hogy ezek a buta szentendriek mind kivágták és pedig ok nélkül, az ország legszebb nyárfáit, ott a város közepén, az átfutó kis időszakos park partján. Italházy legalább megmenett egy hangulatot belőlük.

De nagy dolog volt, ha egy évben három-négy „metszést” végzett. Akkor már nem volt elvesztett az éve.

A háboru alatt egyszer eltűnt szem elől. Persze én igen rossz kávéházi vagyok, két-három év is eltelik míg ugyanabba a kávéházba, ugyanahoz a törzsasztalhoz visszakerülök.

A Tüzoltó-uccában találkoztam Italházyval. Nagyon megörültünk egymásnak s meglepett, hogy szőke jelensége valahogy kivirágzott. Mintha csupa új holmi lett volna rajta, új ruha, kalap, cipő és új angol pipa.

— Hát magával mi van? Sokat dolgozik?  
— A, kérem, nem lehet. Meghazasodtam. Valamennyitünk álma. Italházy megházasodott.  
— Hát akkor dolgozik!

Italházy morózusan, vagy inkább keserűen nézett el.

— Hogy lehetne dolgozni, folyton a cserepezőhöz kerget az anyósom. Tegnap hajnalban kellett kelnem, mert a kályháshoz ha nyolc órára nem megy az ember, akkor már senki sincs odahaza...

Hihetetlenül kedves és tragikomikus volt Italházy, ahogy kéményseprő és cserepező után jár...

— De nem bírom soká. A, Nem nekem való. Egyáltalán nem művésznem való, hogy adóíveket töltsék ki és ügyvéddel tárgyaljak az anyósom háza miatt...

Nagy lófejét jobbra-balra lógatta, mintha ki akarná rázni belőle a bánatot. Milyen szomorú tud lenni a ló szeme, ha busul!

Szóval, remélem, teljesen igazoltam, hogy a tézis áll: művésznem való a házasság.

Egry Jóska beleszólt. Már régen várta, hogy beleavatkozhasson;

— Tegnapelőtt találkoztam vele...

— Mi az, hát él? Italházy él? Tizenkilenc éve nem láttam s nem hallottam róla.

— Hát szegény. Szóval mégsem vált el. Azért tűnt hát el a köz látományból. Megették a cserepesek.

— A, dehogyan, elvált. Már régen. Biztosan még akkor elvált, mert én nem is tudtam, hogy valaha házas volt. A villanyos megállónál találkoztunk és mondta, hogy kint lakik Szentlőrincen, az állami telepen. Kézdy Emil tette be. Saját lakása van. Csak kérdeztem, dolgozik-e sokat? Mikor? azt mondja. Ha felébred, be kell fűteni, Cselédje nincs. Mire a szoba bemelegszik, már tizenegy óra van. Akkor már nem lehet semmit se csinálni, mert a délutáni világítás mit ér? Most olajba dolgozik. Már három éve kinlódik, azt mondja, egy lancesafton, Pestre is nagyon ritkán jön be, csak ha valami nagy dolog van. Kérdeztem, mi van ma? nagy dolog? Hát azt mondja Aba Novák vitatkozik Máriással.

Ezek után áttértem más témára. Mert igazolva van, hogy művésznem való a házasság.

CORSO SLÁGERMOZGO 5, 7-15 és 9-15.

d. u. 3-ór. Ifjúsági előadás

Önagysága a második emeletről!

Vígjáték. Főszereplők: Mary Don,  
Mihai Popescu és Vasiliu Bric

CORSO Slágermozgó

karácsonyi ajándéka:

„India lángokban“

Három katona

a hatalmas hőse a bengál lánzsások és a lázadó hinduk harcainak. A

Három katona

Victor Mc. Laglen, C. Aubrey Smith

SHIRLEY TEMPLE

Az angol regényirodalom diszónék

RUDYARD KIPLING

Három katona

c. művének a hősei

## Éles ellentétek az egyiptomi udvar és a kormány között

Kairóból jelentik: A királyi palota előtt az azoristák és diákok hatalmas tüntetést rendeztek a király mellett és a Wafd szervezet ellen. A tüntetés idején érkezett meg a királyi palotához Makroni pénzügyminiszter, akinek autóját a tüntetők körülfogták, majd a gépkocsi ablakait bevették. A pénzügyminiszter az udvartartási hivatal főnökénél panaszt emelt az ellen, hogy a tüntetés ideje alatt a király többször megjelent a palota erkélyén és végrehallgatta a tüntetők kormány-ellenes kijelentéseit, ahelyett, hogy elrendelte volna a palota előtti térségen összegyűlt tüntetők szétzavarását. Makroni pénzügyminiszter távozása során visszatartotta a személyi bizóságára kirendelt királyi gárdisták kíséretét, majd lakására hajtatott, ahol fogadta a sajtó munkatársait, akik előtt részletesen ismertette az incidens lefolyását, amely újabb alkalmat nyújtott az udvar és a kormány ellenséges viszonyának kimélyítésére.



„Nos, milyen a habzó „NIVEA“-fogpaszta?”

„Kitünő... tudod, egy régi vágyam valósult meg: mindig olyan fogpasztát szerettem volna használni, amely olyan kellemes ízű, mint a „NIVEA“ és ennek ellenére mégis erősen habozzék!”

„Nos, a „NIVEA“ ezt a kívánságodat is eltalálta!”

„Eltalálta... igen! De én sohse gondoltam volna, hogy vágyam ennyire ragyogóan teljesüljön

a habzó „NIVEA“-fogpasztával.“

A habzó „NIVEA“-fogpaszta 20— Lei

## Casals Pablo nem politizál!

A világhírű spanyol gordonkaművész beszél az újságíróknak a bucsesi-i Athénéi Palacében

Bucuresti, az Aradi Közlöny munkatársától. December első napjaiban, egyidejűleg Yvon Delbos francia külügyminiszterrel, még egy előkelő vendége volt a román fővárosnak: Casals Pablo, a világhírű spanyol muzsikusk. Körülötte nem zajlottak hivatalos fogadtatások, bankettek és egyéb ünepségek, róla nem adtak ki hivatalos közleményeket, de a névtelen nagyközönség annál bensőségesebb együttérzéssel, lelkesedéssel és zsufolt házzal fejezte ki a hódolatát és elismerését ennek a nagy kék szemű, nyugodt és közvetlen katalán parasztfiúnak, akinek a neve alighanem maradandóbb lesz sok nagyhatalmu diplomatáénál és politikusénál.

Nagyszerű hangversenye után, amelyet Gheorghe Enescu közreműködésével adott, az újságírók hada rohanta meg az Athénéi Palacé szállóban lakó világhírű mestert. Mindenki leírta a maga kérdéseit és Casals Pablo sorra válaszolt rájuk:

„VÖRÖS HIREMET KÖLTÖTTÉK!”

— Nagyon sokat utazom — mondotta — és a legtávolabbi országokban. Azért vállaltam ezt az életet, mert rájöttem, hogy milyen szüksége van a hazámnak arra az erkölcsi elismerésre, amellyel hozzá tudok járulni külföldön az én szigorúan zenei megnyilatkozásaim révén. Nemrég három hangversenyre kötöttem le Délamerikába. Buenos Airesbe. Közben azt a híremet költötték, hogy „vörös” vagyok és emiatt az ottani újságok által teremtett hangulat következtében a fizetőképes közönség jórészt sikertelenül távoztartani tölem. Az első hangversenyem a terem jórésze üres maradt. Ugyanigy a második estén is. De a kritika nagyszerű volt és a jelenvolt közönség nagyon melegen ünnepelt. Így azután a harmadik koncertemre eljött mindenki, aki eleinte távolmaradt, mert mégsem akarta elmulasztani az alkalmat, hogy meghallgasson. Zsufolt és lelkes házám volt a harmadik estén. A jég megtört és még kilenc hangversenyt kellett adnom Buenos Airesben, mindig zsufolt ház előtt. Igazán mindenki ott volt. Eljöttek a papok és katonák is. Ami azt bizonyítja, hogy az igazi művészet legyőz minden ellenállást és még azokat is meghódítja, akik áldozatul estek az emberi lelkeket megmérgező misztifikációk rendszerének.

Casals Pablo elmondotta, hogy bárhová megy, a spanyol követ mindig felkeresi és mindenüvé elkíséri. Régebben ez nem volt így, de az utóbbi években a spanyol hivatalos körök is felismerték, hogy a művészeti siker egyúttal annak a népeknek is becsületet szerez, amelyhez a művész tartozik. A nagy hírű művész éppen olyan, mint a követe volna a hazájának.

Valaki megkérdezte, hogy azért került-e „vörös” hírébe, mert aktív részt vett valamilyen baloldali politikai megmozdulásban, vagy tagja talán egy baloldali pártnak? Casals Pablo gyermeki szélsőséggel rázta meg a fejét:

— Szó sincs róla. Nem vagyok tagja semmiféle pártnak és soha nem politizáltam. Ez azonban nem jelenti azt, hogy nem lennék minden porcikámban és mindazzal együtt, amim van, a népem mellett, amely a történelemnek egyik legtragikusabb és egyúttal legfelelősebb fejezetét éli most át. Az anyám parasztság volt csak természetes, hogy én is mindenkor a nép oldalán voltam. A munkásokhoz szoros barátság fűz és már az időben együttműködtem velük, amikor a hazámbeli politikai harcok még távol voltak attól, hogy a mai formát öltsek. Még 1922-ben létrehoztam egy munkáshangverseny-egyesületet, amely hallatlan fejlődést ért el.

A BARCELONAI CASALS PABLO-SUGÁRUT

Casals Pablo elmesélte a küzdelmeit, amíg az általa létesített egyesület megteremtette a saját intézményeit: szimfonikus hangversenyeket, kamarazeneestélyeket, magánszámok hangversenyeit, könyvtárat, hangversenykörutakat és vendégszerepléseket, egy zenei folyóiratot, saját vonósnégyest és teljes zenekart, zeneiskolát és saját színházat. Majd így folytatta:

— Különbözn minden oldalról szeretettel vettek körül, nemcsak a munkások részéről. Barcelona városa még 1934-ben, Madrid pedig 1935-ben „saját fiának” fogadott és amikor megalapították a legnagyobb spanyol kitüntetést, az aranyérmét, én voltam az első, aki megkapta. A második, aki utánam megkapta, Azana köztársasági elnök volt. Barcelona legszebb sugárutja, amely régebben Alcalá Zamora nevével viselte, ma Casals Pablo-bulvár. Októberben a felkelők hadihajói tönkrevágyták...

Ez az utolsó mondat volt az egész beszélgetés egyetlen politikai vonatkozása. De a nagy művész tekintete elárulta, hogy ez sem politika, hanem egy minden szépért rajongó lélek elszomorodása, akinek fáj, hogy ostoba acélsövek percek alatt rommá tudnak lőni annyi szép emberi alkotást, hosszú évtizedek és évszázadok építőmunkájának és fejlődésének az eredményét.

Az újságírók által feltett kérdések között természetesen voltak politikai természetűek is, amely közvetve, vagy közvetlenül állásfoglalást követeltek. Ezeket a kérdéseket azonban Casals Pablo megválaszolatlanul hagyta. (b. e.)

Kövér vagyok és ezért



Koprolt szedek

4 LEI

**KOPROL**  
CSOKOLADÉ  
A TÖKÉLETES HASHAJTÓ

„URANIA” mérs. helyárok. 5, 7, 15, 9, 15.

„Mária nővér”

Megható történet egy árva gyermekről ki sok megpró. átadás után szereteire talál  
Főszerepben: a „Wiener Sängerknaben” kórusa.

Julia Jansen, Hans Olden-el.

Felejthetetlen élmény lesz az idej karácsony, mert

**Jeanette MacDonald**

legújabb filmje a

**„Taranella”**

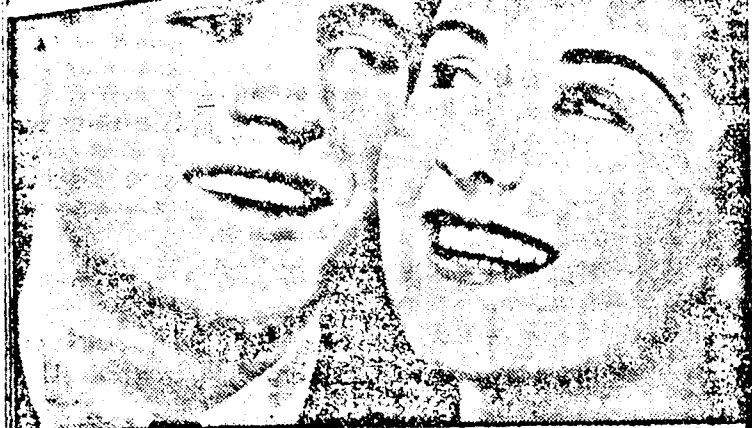
az „Orgonavirágzás”-t is felülmulja kiállításban, mesében és muzsikában!

Jeanette MacDonald önmagát mulja felül!

Uj partnere a tüneményes hangu Allan Jones tenor.

Legyéről gondoskodjon még a mai napon! Pénztár nyitva d. e. II - I-ig. Tel. 12-32

Tegye mosolyát ragyogóvá KOLYNOS által



### Adja vissza megárgult, színtelen fogainak TERMÉSZETES FEHÉRSÉGÜKET

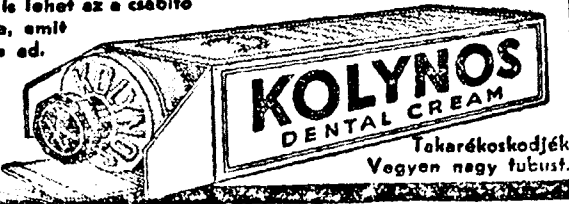
Az antiszeptikus fogkrém, amely ezokat ismét  
vonzóvá teszi

Ne engedje, hogy sárgás, színtelen fogak károsan befolyásolják társadalmi érintkezéseiben és üzleti sikereit. Kövesse embertársai millióinak példáját. Használjon fogaihoz KOLYNOS-t, az antiszeptikus fogkrémet, amelyet fogorvosok kiválóan megbecsülnek - Világszerte híressé vált azért, hogy a fogaknak ragyogó fehérséget.

Önnök is lehet az a csábító mosoly, amit KOLYNOS ad.

lényt ad, valamint azt a kellemes, friss érzést, ami használat után a szájból keletkezik.

KOLYNOS gazdaságos. Félannyi szükséges, mint egy más közönséges fogkrémből: egy centiméternyi a száraz kefére kenve teljesen elégséges. Tegyen kísérletet KOLYNOS fogpasztával. Figyelje meg azután fogainak hatását.



Waldo Robeson  
riport - sorozata

Világhírű nők,  
kalandok

## A szép evangélistanő csúfos „feltámadása“

A hívek már rég összeadták a negyvenezer dollárt a tengerbe vesztett és onnan „mennyekbe szállt” evangélistanő, a szép Aimée McPherson gránit emlékművére; az Angelus-templom negyvenezer hívője már-már beletörődött a fájdalmas ténybe, hogy többé nem fogják hallani Aimée egzaltált, tüzes szónokatait: amikor öt héttel a rejtélyes eltűnés után, 1926. június 23-án a „mennybeszállt” Mrs. McPherson életjelt adott magáról!

A Los Angelesből néhány órányira fekvő Douglasból érkezett a hír, hogy egy ottani kórházban ápolják 24 óra óta az evangélistanőt, aki a történetekről a következőket beszélte el:

### AZ ELRABOLT PRÓFÉTANŐ

„Május 18-án, amikor kiléptem a kocsimból és elküldtem a sofförömet, éppen be akartam ugrani a tengerbe, amikor hangos sirással szaladt hozzám egy asszony és arra kért, hogy siessék a közelében álló autójához. Az autóban haldoklik a kislánya. Mondjak fölöttem imát. Természetes, hogy odasiettem, de amikor az autohoz értem, két férfi hirtelen félkapott, betömtek számat, bedobták az autót, az autót függőnyeit lehúzták és elszárgultak.

Nyolcórás szakadatlan rohanás után a mexikói várművek revolverlövésai közepette beértünk Mexikóba és ott átrohanva a sivatag felé, egy kunyhó-nál álltunk meg. Ebben a kunyhóban tartottak a gazemberek június 22. éjszakájáig. Szörnyű hetek voltak ezek. Imádkoztam éjjel-nappal szakadatlanul Angelus templomáért, hűveimért és családomért. Az Isten meghallgatta imáimat. Tegnapelőtt sikerült kiásnom a kunyhó alatt a földet és két fegyveres, álombamerült mexikói között kiszöktem a si-

## Kalifornia nagy kérdése: szent-e vagy szélhámos Aimée McPherson?

vatagba. Husz óra hosszat gyalogoltam az egyre kinzóbb forróságban. Véresre cserepedett a szám, talpamat felegette az izzó homok s már-már úgy éreztem, összeroskadok és elpusztulok. De erőt adtak az imák és a vallásos énekek.”

### szent, vagy csaló?

Aimée elbeszélése igen meghatotta a híveket, de rövid idő múlva kiderült hogy az evangélistanő maga jelentkezett a kórházban és nem jószívű autósok vitték oda, akik a sivatagban szedték volna föl ájultan s a jelentkezés két nappal korábban történt, mint azt Aimée mondta. Los Angeles ekkor két pártra szakadt. Az egyik párt életre-halálra McPherson mellé állott, a másik viszont most már nyíltan előállt a váddal, hogy az evangélistanő nem szent, hanem csaló, nem próféta, hanem szélhámos.

Az evangélistanő pártja azzal érvelt, hogy papnőjüknek semmiféle érdeke sem fűződhetett ahhoz, hogy ilyen regényes körülmények között tűnjék el az emberek elől. Az ellenpárt azonban két bizonyítékot szerzett McPherson ellen. Az egyik egy távirat volt, amelynek másolatát megszerezték s amelyben Ormiston (Aimée szerelme, aki az evangélistanő-

December 1-én üzletünk megszűnik. Minden vevő már 35 lei bevásárlásánál szép ajándékot kap.

Ridikülők, Bébi és Kötöttárú Illencz és Friedrich  
50%-al olcsóbban lesznek elárusítva  
Használja ki az alkalmat! Üzletberendezés eladó!

Pista Avram Iancu 21.

Ami Párisban a nőknek  
PATOU,  
az Pesten a férfiaknak  
STAUB

úrtiszabó  
Simmelweis-u.  
27. szám.  
Telefon: 188 207.

vel egyidőben tünt el) 22 nappal Aimée „feltámadása” előtt értesítette az evangélistanő anyját, Mrs. Kennedyt, hogy „minden rendben van, megkezdheti a gyűjtést.” Ennek a táviratnak alapján a második bizonyíték, hogy Mrs. Kennedy a távirat vétele után csakugyan megindította a gyűjtést és negyvenezer dollárt szedett össze a gránit emlékoszlop költségeire.

A két párt harcában a rendőrség nem nagyon vett részt, erre különben McPherson előre számított. Kalifornia új kormányzóválasztás előtt állt és bizonyosnak látszott, hogy abban a pillanatban, amikor a rendőrség fellép McPherson ellen, ugyanakkor a kormányzó legalább 25-30.000 választót veszít el: az evangélista hívőit. Végül Aimée annyira felbátorodott, hogy beperelte „rágalmazóit”. A bíróság összeült és maga elé citálta Aimée-t. Ő hívei ezreinek kíséretében a templomból indult a tárgyalóterembe. A bírák előtt beszédet tartott, amelyben kihívó, éles hangon tiltakozott az ellene hangoztatott vádak ellen. Követelte a rágalmazók megbüntetését. A bíróság úgy határozott, hogy próbának veti alá a papnőt, aki azt állította, hogy 20 órán keresztül jött át a sivatagon, anélkül, hogy egy csepp vizet ivott vagy pihent volna. McPherson vállalkozott a próbára. S másnap elindult a mener a sivatagon keresztül.

### LETARTÓZTATÁS A TEMPLOMBAN

Alig haladt háromnegyed órát a sivatagban, Aimée máris összeesett és sirva könyörgött egy kis vizért... A következő tárgyalásra már megérkeztek a jelentések arról is, hogy McPherson az általa említett kunyhók egyikében sem volt. Ellenben vannak mexikóiak, akik eskü alatt hajlandók vallani, hogy McPhersonot együtt látták Mexikóban egy kis barátságos farmon Ormiston rádióosztással. McPherson erre azt követelte a bíróságtól, hogy adjanak melléje kísérőket, ő megmutatja a kunyhót, ahol fogva tartották. Ez meg is történt. McPherson nem talált rá a kunyhóra. A bíróság végül egyhangúlag azt a határozatot hozta, hogy nem teszi magáévá McPherson vádját az állítólagos rágalmazók ellen. Az indokolás szerint McPherson nem rabolták el, noha az evangélistanő erre a bíróság előtt is ünnepélyesen megesküdött.

A bíróság döntése egész Kaliforniát felkavarta. Nyilvános helyeken véres verekedések keletkeztek a két párt emberei között. McPherson annak a bírói felszólításnak sem tett eleget, hogy a sirémlékére összegyűjtött negyvenezer dollárt haldéktalanul fizesse vissza, azon a címen, hogy ezt a pénzt csak az adományozók kérhetik vissza. Erre a rendőrség megjelent az Angelus-templomban és letartóztatta az evangélistanőt. Kalifornia felzudult, a hívek örvengve követelték papnőjük szabadlábra-helyezését.

### KÜLÖNÖS BONYODALMAK

Az események gyorsan követték egymást. Letartóztatták Aimée édesanyját is azon a címen, hogy félrevezették a hatóságokat... Egy vak ügyvédet, aki McPhersonot tulajdonképpen leplezte, halálra gázolt egy tüköztalos autó... Közben rájöttek arra, hogy McPherson egy tengerparti faluban üdült „mennybemenetele” alatt a rádióállással és az egész eltűnés csak pénzszerzési fogás volt... Később jelentkezett egy nő, aki azt vallotta, hogy abban a bizonyos villában ő volt a rádióosztással... Néhány nap múlva ugyanez a nő bevallotta, hogy McPherson megfizette azért, hogy vállalja magára az ügyet... McPherson tagadott mindent... Ormiston az egész országban köröztek... Egy,

Január 8-án Magyar Bál a Fehér Keresztben!

Kaliforniai gazdag farmer százezer dollárt ajánlott McPherson védelmére... Az evangélistánó minden tanukat levélben halálra fenyegették és az Angelus-templomban hallelujáziak a hívők.

Aiméet végül szabadoneresztették, mert az idő közben előkerült Ormiston rádióistiszt elég gavallér volt ahhoz, hogy eskü alatt vallja: Aimée nem lajba nála. Miután pedig nálunk Amerikában a legnagyobb szenzáció sem tart örökké, ez az ügy is eszimult, a hívek a 40 ezer dollárról is megfeledkeztek. Hogy pedig minél gyorsabban elfelejtsék az emberek az egész Ormiston-ügyet, a szép evangélistánó hamarosan újabb szerelmi regény középontjába került.

(Utánnomás tilos.) Következő cikkünk: „AIMEE McPHERSON SZERELMEI ÉS VALASAI”

## Az öregség jelei közelednek

Igy sóhajt némely nő, mikor a tükör előtt állva, számolni kezdi arcán az első ráncokat. Ezzel természetesen nincsen segítve a dolgon. A modern tudomány már sokkal nehezebb problémákat oldott meg, mint az egészséges és friss arc bőr megőrzése. Elhanyagolnia azonban magát nem szabad a nőnek és a resignáció ezen esetben épp oly nevetséges, mint alaptalan. A tej hatása a bőrre olyan, mint a vízé a növényre: életető, frissítő, fiatalító. Sóhaj és kétségbeesés helyett folyamodjunk haladéktalanul a Milkuderm-Milchfettcreme- és Milkuderm-Hautsahne-hoz. Így sokat nyerünk és semmit sem veszünk.

## Hogyan hallgatták ki Kerenszky telefonbeszélgetéseit egy titkos állomás segítségével a G. P. U. párisi ügynökei

Allítólag Miller orosz tábornokot is telefonon kémlelték, mielőtt elrabolták

Páris. A francia rendőrség néhány nap óta olyan ügyben nyomoz, amely mindenütt, de főként orosz emigráns körökben méltó izgalmat kellett. A bonyolult ügy fonalai Moszkvába vezetnek és megmagyarázzák, miképpen sikerült a GPU kiküldötteinek részletes értesüléseket szerezniük az emigráns oroszok minden legdiszkrétebben kezelt szándékáról ami azután megkönnyítette bizonyos magasrangú személyek elsősorban Kutjepov és Miller tábornokok elrablását.

### VÉLETLEN...

Az, hogy Moszkva párisi ügynökeinek sötét munkásságára most hirtelen fény derült, tulajdonképpen szerencsés véletlennek köszönhető. Ugy esett, hogy Kerenszky Sándor, volt orosz miniszterelnök, aki most lapot szerkeszt Uj Oroszország címen, egy este hazatelefonált, hogy családját értesítse, miszerint később tud csak szabadulni hivatalából. A körülmények megértéséhez még tudni kell, hogy Kerenszky biztonsági okból nem a saját nevével lakáiba, hanem barátainál, nevezetesen Ivan Fondamensky-nél lakik, aki az Uj Oroszország című lap egyik szerkesztője. A lakás az Avenue de Versailles 130. számú házában van bérlije Fondamensky, mint ahogy a telefon is az ő nevével szerepel: Auteuil 19-42 számmal.

Amikor Kerenszky a jelzett alkalommal hazatelefonált, hosszú csengetés után tisztán hallotta, hogy valaki a lakásban leemel a kagylót. Felelni azonban senki sem felelt. A volt miniszterelnöknek feltűnt a dolog. Órájára pillantott és amikor éjfél tájában hazatért és érdeklődött a telefon-ügyben, megtudta, hogy a jelzett időben, amikor telefonálni próbált, senki sem tartózkodott a lakásban. Fondamenskyék és saját családja hangversenyen voltak és csak jóval később tértek vissza.

### SZENZÁCIÓS FELFEDEZÉS!

Megfigyelhette Kerenszky és a Fondamensky-család, amelynél lakott azt is, hogy telefonbeszélgetéseik hirtelen, látszólag minden ok

nélkül megszakadtak. Idegen hangokat is hallottak és vonaluk „mással beszélt” olyankor is, amikor pedig részükről senki sem vette igénybe. Mindezek a körülmények gyanusaknak látszottak és arra készítették őket, hogy közöljék tapasztalataikat a postaigazgatósággal.

Utóbbi hivatalból megvizsgáltatta a hibás vonalat és a kiküldött ellenőrök ekkor egészen meglepő és szenzációs felfedezésre bukkantak. Nevezetesen megállapították, hogy a telefonközpont épületében, amely nemcsak Auteuil, hanem egyúttal a Jasmin nevű telefoncentrálé otthona is, az Auteuil 19-42 számú vonal, vagy is Fondamensky és Kerenszky állomása egy titkos kapcsolódóról segítségével összeköttetésben áll a Jasmin 22-25 számú vonallal.

Az előfizetők névjegyzékéből kiderült, hogy az utóbbi állomás bérlije bizonyos Raphael Benveniste, aki a Sardou utcában, tehát Fondamenskyektől alig száz méternyire lakik. Amikor mindezt megállapították, a postaigazgatóság sürgősen értesítette a bünyügyi rendőrséget, amely az ügyben néhány nappal azelőtt bizalmas nyomozást kezdett.

### AZ IGAZI BÉRLŐ STEINBERG IZIDOR

A vizsgálat eredménye e pillanatban az, hogy kétségtelen, miszerint Raphael Benveniste és társai a Szovjet számára dolgoztak, amikor naphosszat a telefon mellett ültek, hogy Kerenskyék beszélgetéseit kihallgassák. A rendőrség különben Benvenisténél történt első látogatása alkalmával meghökkenve látta, hogy a félemlen levő ötszobás, összkomfortos lakásban, amelynek évi bére kilencezer frank, mindössze egy asztal, egy divány, néhány szék áll butorként. Nem szólva természetesen a telefonszerkezetéről.

A vallatásnál Benveniste, aki spanyol származású hirhedt kommunista, kijelentette, hogy a lakást Steinberg Izidor bérlő, ő csak egyserű alkalmazottja Steinbergnek.

— Amikor megtudtam, hogy Steinberg, aki régi ismerősöm, alkalmazottat keres, akinek



megfelelő díjazás mellett csak az a dolga lesz hogy egész nap a telefonnál üljön, jelentkeztet és elvállaltam a megbízást. Később azonban megtudtam, hogy Kerenskyt kell kikémlelni ez már nem tetszett és leköszöntem. Ekkor Sternberg Biquart nevű vegyész mérnökhöz fordult és kötetlen is állt.

A rendőrközögek ezután megkeresték Biquart-ot is és Benvenistével együtt letartózták. Most még csak az lett volna hátra, hogy magát Sternberget is elcsipjék. Ő azonban idejében megneszelt, hogy mi készül és sietve elmenekült Párisból.

A nyomozás azt is kiderítette, hogy Sternberg, aki október tizenötödikén szerelgette fel a telefont, amelyet azután a posta-hivatalnokok és a telefonmunkások között levő cinkosai segítségével Kerensky vonalával kapcsolattott össze, a G. P. U. számlájára dolgozik.

Többiben utazott ilyen minőségben Tuniszba és Marokkóba, ahol a benszülöttek között forradalmi propagandát fejtett ki. Különben jellemző tevékenységére és telefonszolgálatára egy érdekes körülmény, amelyet ugyan csak Kerensky közölt a rendőrséggel, illetve Bru vizsgálóbíróval.

A rendőrség nem mondott még le arról, hogy Steinberget megtalálja, minthogy alig lehetett ideje rá, hogy Franciaország területét elhagyhassa. Azt hiszik, hogy szerepe volt Steinbergnek és a „telefonkémlelő-osztagnak” Miller tábornok, sőt Kutjepov generális elrablásában is.

A. Gy.

SELECT: 5, 7-15 és 9-15 órákor

Még csak ma!

PETER LORRE:  
Mister Moto Shanghaiiban

SELECT CENTRAL  
Kisérje  
figyelemmel  
karácsonyi  
sláger-  
műsorainkat!  
MOZI

A legfinomabb minőségű szaloncukorkák gyönyörű osomogolásban, csokoládé figurák legolesóbban

**Mihályi** cukrászdában  
Str. Eminescu  
Corso mozival szemben

torták, parfait, fagyaltok a legfinomabb kivitelben, rendelésre pontosan szállítatnak.

## HIREK

**Az Aradi Közlöny  
automata-telefonszámai:**

Szerkesztőség ... ..20-14  
Kiadóhivatal... ..11-51

### Mesterséges „szíami ikrek“

Newyorkból jelentik: Dr. Moran Róbert híres newyorki sebész, az orvostudomány történetében páratlanul merész műtét végzését kezdte meg két néger gyermek, akiket szíami ikreként forrasztott egymáshoz a műtét bevezetésekként. Howard Klára 13 éves néger leányka rendkívül súlyos égési sebeket szenvedett, amelyeket egy éven át sikertelenül kezeltek. A bőrátültetési kísérletek is eredménytelenek maradtak és miután a hosszas szenvedés nagyon legyengítette a sebesültet, Moran dr. megkísérli, hogy a leányka 16 éves unokai-ivérének, John Bonnernek testéből pótolja a seb gyógyulásához szükséges eleven részeket.

A fiút, aki önkéntesen ajánlotta fel a műtéthez szükséges 1 és fél font húst testéből, baloldali vállánál fogva, a leányka sebesült jobb oldalához varrták és a két gyermek hathétig fog szorosan egymás mellett feküdni, mialatt közös vérkeringésük lesz. Hat hét múlva Moran dr. szétoperálja az ideiglenes szíami ikreket, a leányka sebhelyeinek fedéséhez szükséges elegendő bőrt vág le a hozzátartozó 1 és fél font hússal a fiu testéből és a leány testéhez varrja a hiányzó részek pótlására. Az operáció kimenetelét orvosai körökben mindenütt hatalmas érdeklődéssel várják.

**IDŐJÓSLAT.** Az Instytutul Meteorologic al Bucuresti jelentése szerint a következő 24 órára változó felhőzet, a hőmérséklet csökkenése, éjszakai fagy várható.

**ZÜRICH I ZARLAT:** Páris 14.68 és fél, London 21.60 és háromnegyed, Newyork 432.25, Milano 22.74, Amszterdam 240.37 és fél, Berlin 174.20, Prága 15.19, Varsó 81.80, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.

Halálra sebeztek két csempészt a pénzügyőrök golyóval. Beregszászról jelentik: Tiszakoronok községénél több csempész húst és más dolgokat akart Csehszlovákiába csempészni. A csehszlovák pénzügyőrök felfedezték a csempészeket és megállásra szólították fel azokat. Ezek menekülni igyekeztek, mire a pénzügyőrök többször utánuk löttek. A golyók Farkas Kálmán és Jakab Kálmán magyar állampolgárokat halálra sebeztek. Ugyancsak csempészesen érték a csehszlovák határőrök Beregszász közelében Felencar Istvánt is. A gazdálkodó szeszt akart átsempészni a határon és miután nem állt meg a határőrök felszólítására, többször rálőttek. A szerencsétlen embert életveszélyes állapotban kórházba szállították.

**Fehér Imre presbiter halála.** Fehér Imre a református egyház presbiteré életének 69-ik évében váratlanul elhunyt. Fehér Imre mint vasúti altiszt és az altiszt kör egyik vezetője nagy tiszteletben állott. Az imperiumváltás után nyugalmába vonult és teljes energiáját a református egyház ügyeinek szentelte. Presbiteri tisztjében megiontottság és az egyház iránt való hűség és áldozatkészség jellemezte. Halála súlyos vesztesége a református egyháznak. Temetése szerdán december 22-én délután 3 órakor lesz a Miron Costin-uccai gyászházból, ahonnan az Eternitate-Felső temetőbe kísérik örök nyugalomra. Temetésén a református presbiterek teljes számban megjelennek és a gyászháznál Muzsaj József gondnok az egyház részéről, míg a férfiszövetség részéről Mészáros László férfiszövetségi alelnök bucsuztatják.

Karácsonya-ünnepély a Kolping leányegyletben. Ma este háromnegyed kilenc órakor a Kolping legényegylet helyiségében karácsonya-ünnepélyt tartanak.

Halálozás. Fehér Imre nyugalmazott CFR. főkelevez 70 éves korában elhunyt. Temetése f. hó 22-én délután 3 órakor lesz a Str. Miron Costin No. 17. gyászházból.

Turisták vasúti kedvezménye. A Carpați-ná Egyesület ezúton is értesíti tagjait, hogy az új arcképes C. F. R. igazolványokat, — melyek 50%-os kedvezményt biztosítanak, a jövőben a Turista Szövetség állítja ki. Egy új igazolvány ára 160 lei, postaköltség nélkül. Mellékeltet kell 2 drb. 6x9 cm. méretű mellényképet, azon keresztben írva a nevet. Férjzetet nőknél a férj vezeték és az asszony leánykori keresztnéve irandó. A Turista Szövetség új kedvezményt ad, még pedig azt, hogy utazások alkalmával az 5 főből álló csapatnak nem kell egy egyesületbélieknek lenni, több egyesülethez tartozhatnak, csak azt kívánják meg, hogy egyesületük tagja legyen az országos szövetségnek. Akik tehát az új évben C. F. R. arcképes igazolványt ohajtanak kívánani, a fenti méretű arcképet adják be Sándor Iván és társa asszjegyüzletébe, hol a személyi adatokat felveszik.

Fényképalbumok, emlékkönyvek Kerpelnél.

Három kövér esztendő jósol Sirius. Budapestről jelentik: Sirius, mint minden év végén, az idén is elkészítette a jövő esztendő horoszkópiát. Ezúttal kivételesen nem egy, hanem három esztendő eseményeit jósolja meg és bár igaza lenne — igen sok jót lát a jövőben. Sirius mester szerint az 1938, 1939. és 1940. esztendő a bőség esztendeje lesz. Olyan bő esztendő ígérkezik, amilyen már több éve nem volt. Ez a három év mindent megjavít. A mezőgazdaság terén nagy javulás ígérkezik. — Ugyancsak javul a kereskedelem és az ipar, megindul a tőzsde, a pénz értéke megjavul, sok szegény ember kenyerhez jut, még az árvagyermeknek is jut buzakenyér. Lesz sok esküvő, sok ifjú boldog pár. A három esztendő után azonban 1941. már inséget hoz. 1938-ban a tél közepesnek ígérkezik, több helyen kisebb-nagyobb havazás várható. Ennek a megállapításhoz nem feltétlenül szükséges Sirius jóstehetségével rendelkezni, ám öt terhek a felelősség azért a megállapításért, hogy korán jön a tavasz, kissé szeszélyes lesz, a nyár azonban szép melegnek ígérkezik. Kedvező lesz az őszi, fellendül a irodalmi és művészeti élet, a sportban sok új tehetség bukkan fel. Körülbelül ennyiből áll Sirius mester jóslata a következő három esztendőre. Majd meglátjuk, igaza lesz-e.

Az asszony kötelessége törődni azzal, hogy bélműködése rendben legyen, amit pedig úgy érhet el, ha reggelenként éngyomorra egy fél pohár természetes „Ferenc József“ keserűvizet iszik, amely enyhén és kellemesen, pontosan és biztosan szabályozza az emésztés folyamatát. Kérdezze meg orvosát!

### Tévedés



AZ URVEZETŐNŐ: Ne féljen, barátom, hisz nem ma vezetek először...!

### Feitsük meg envüüt!

#### 12) A gyors

(Vigyázat! Ravasz kérdés!)

A gyorsvonat Évavár és Gyurkatalva közt 80 kilométeres sebességgel közlekedik és az ut éppen egy óráig tart. Egyszer Évavárról elindulva, valami baj volt a mozdonyal, úgyhogy pont a két helység közti félútig csak 40 kilométeres sebességgel tudott menni a gyors. Közben a hibát rendbehozták.

Milyen sebességgel kellett a gyorsnak megtennie a másik félutat, hogy teljesen behozzák a késést Gyurkatalvaig?

Megfejtése az Aradi Közlöny péntek-reggeli számában!

### A 10. számú fe'adványunk megfejtése

ILLEMTAN: Akinek özvegye van, az már nem él...!

Az aradi Patronázs Egyesület december 23-án délután öt órakor karácsonyi ünnepséget rendez az aradi ügyészségi börtönben.

Alibit igazolt a falbontásos betörés gyanúsítottja. Motju Ilie, Avram Iancu téri kereskedő üzletében történt falbontásos betörés ügyében a rendőrség ma délelőtt ismét több kihallgatást eszközölt, a betörők kilétét azonban még nem tudták megállapítani. A betöréssel gyanúsított fiatalembert, akit a helyszín közelében fogott el a rendőrség, ma délelőtt szabadon bocsátották, mert teljes alibit igazolt.

Mi mindent beszélnek rólunk. Rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl a Délibáb 100 oldalas karácsonyi száma arról, hogy mi mindent beszélnek a híres színésznőről. Az ünnepi szám nagy terjedelemben és páratlanul gazdag tartalommal jelent meg.

Elvesztette a szavazó-könyvecskéjét. Hétfőn a választás után Widerer Károly aradi lakos egy szavazásra jogosító igazolvány-könyvecskét talált, amely Harmath József borbély nevére szólt. Az illető Zimandul-nou-zimandujfahi lakos és minden valószínűség szerint szavazás után elvesztette könyvecskéjét. A fontos választási igazolványt kellő igazolás után tulajdonosának kiadja Widerer Károly Arad, Calvin-ucca 28.

### Ideges gyomorhaj

Gyomorgörcsök, görcsös állapot, hánytatás, emésztésből származó ideges fejfájás és álmatlanság esetében a világhírű amerikai

### „GASTRO D.“

gyógyászati mint a bécsi, berlini stb. klinikákon hosszabb kísérletezés után a legjobb eredményeket érték el.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lei utánvétel mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

### A Szénásy Gyula-cég

BUDAPEST, IV., Kristóf-tér 4.

100 esztendő múltja garanciája  
női- és férfiszövet, selyem,  
bársony és vászonárunk  
jó minőségét

Bélyegalbumok ritka bélyegek Kerpelnél

### Karácsonyi virágszükséglet

### WEIL virágszalomban

(Neuman-palota)

vásárolja

Legnagyobb választék! Olcsó árak!  
Friss vágott virágok!

# POLGÁR

könyvüzlet

kirakata: látványosság  
raktára: választékosság  
elve: szoliditás  
törekvése: olcsóság



— Vasuti baleset. A Vafea Visului—visói állomás közelében egy tolatómozdony hibás váltóállítás folytán belerohant az állomáson vesztegélő személyvonatba. Az összeütközés következtében több személy, közöttük Dumitru kapitány Sighet—Máramaroszigetről súlyosabban megsebesült. Az államvasutak kára is igen jelentékeny. A vizsgálat megindult.

**FÉRFI DIVAT-KALÁPOK**

nagy választékban legolcsóbban

**PINCZÉS HENRIK**

kalaposmesternél Arad, Str. Eminescu 2 sz.

— Karácsonyi ünnepély a református Otthonban. Fényesen sikerült karácsonyi ünnepélyt rendezett a református leányszövetség a vasárnapi iskolás növendékek részére és közreműködésével az Otthonban. Az ünnepély délután 5 órakor kezdődött. Ekkorra már zsúfolásig megtelt a nagyterem várakozó kicsinyekkel és szüleikkel. Az ünnepélyt a kis Rudolf Édi pompás szavalata nyitotta meg. A karácsony-est című gyermekszindarabot adták elő ezután meglepő ügyességgel. Majd „Jöttért jött vári” címen mutatták be egy jelenetet, majd a „Karácsonyi irgalmasság” című gyermekszínművet mutatták be. Kétszólamú énekekben előadták a Csendes éj, szentséges éj című karácsonyi éneket. Majd szavalatokkal szerepeltek: Kotilla Bözsi, Kiss Sára, Török Zita, Papp Tekla és Hevesi Mária. Az előadás után 200-nál több szeretet csomagot osztottak ki az ujjongó kicsinyek között. Az ünnepélyről szülők és gyermekek egy kellemes és építő hatású est emlékével távoztak.

**Radiójavítások, alakítások, modernizálás**

legolcsóbban, megbízhatóan

**Pálkás K. és Társa**

Str. Eminescu 13. Gépjármű raktárban.

— 99 éves embert halálra gázolt az autó. Bucarestből jelentik: Tegnap Bucarestben a Vacarescu-uton halálos közlekedési baleset történt. Egy bérgépkocsi, amely hatalmas iramban közeledt, elütötte Canciu Jelea 99 éves fővárosi lakost. Az öregúr éppen tegnap ünnepelte 99. születésnapját és olyan jó egészségnak örvendett, hogy még néhány évig élhetett volna, ha ez a közlekedési baleset nem történik.

— Feltaltak a farkasok egy tíz éves gyermeket. Varsó. Kiwance község közelében, mely a vilnai kerületben fekszik, borzalmas gyermek-tragedia játszódott le. Farkascorda feltalt egy 10 éves gyermeket. A fiúcska a falutól távolos iskolából jött hazafelé s a nagy hóban eltévedt az erdőben. Utközben farkascorda támadta meg és feltalta a szerencsétlen kisfiút.

**Karácsonyi ajándékok;**

a legjobb markis órák, ókszerék és jegy-gyűrűk, „Consum és Inlesnirea” vendőknek is: legolcsóbban

**Csáky** óras és ókszerésznel (dr Botoc-ház) A R A D. Bulev. Reg. Ferdinand

— Gellért Sámuel dr. meghalt. Timisoara—Temesvárról jelentik: Gellért Sámuel dr., a Timisoara—temesvári orvostársadalom egyik ismert és közbecsülésben álló tagja hatvankilenc éves korában meghalt. Az elhunyt három évtizeden át Bruckenu—Hidasligeten és Ságón működött mint kerületi orvos és néhány évvel ezelőtt ment nyugugalomba. Gellért dr. Timisoara—Temesváron telepedett le és halála napjáig folytatott orvosi gyakorlatot.

— Technikai vívmányok illemtana. Csáthó Kálmán friss humorba csomagoltja kiscé csipos tanácsait, amelyek a technika vívmányával a változott társaséletre vonatkoznak. Az ötletes, mulatságos cikk „Új kök” mai számában jelent meg. Díjtalan mutatványszámot bárkinek küld a kiadóhivatal, Budapest, VI. Andrassy-ut 16. Előfizetési díja negyedeke 200 lei.

— Karácsonyi ünnepély a Minorita Kulturházban. Jövő vasárnap, december 26-án, karácsonyi másodnapján délután 4 órai kezdettel bensőséges ünnepély színhelye lesz a Minorita Kulturház nagyterme. Az ünnep másodnapján már évek óta a katolikus ifjúság rendez vallásos előadást, melynek ideai műsorát az egyházi vezetőség a következőkben állította össze: 1. Hübsch: Imnul Regal. 2. Modern karácsonyi énekek: Kertész Lajos: Csillag karácsony... és Bárdos Lajos: Ó gyönyörű szép titokzatos éj... Előadja a Jézus Szive Ifjúsági Énekkar; zongorán kísér: Kaletzky Vilma zene-tanárnő. 3. Liszt Nándor: A gyereksem című hatalmas költeményét szavalja: Náhlik Antal. 4. Mozart: Il Re Pastore c. klasszikus szerzeményét előadják: Várfalvy Elza (ének), Baranyi Bella (hegedű) és Katona Klári (zongora). 5. Ünnepi beszédet mond Kulcsár Kálmán: Ahol a legszebb a karácsony... címen. 6. Jókai Mór novellájának alapján készült életképet mutat be: Melyiket a kilenc közül? címmel: Náhlik Antal, Lösszinger György, Almási Nusi és kilenc tehetséges gyermek, névszerint: Tatár Rózsika, Náhlik Zoltán, Földi Erzsébet, Náhlik Béla, Szentes Sanyi, Vasas Bandi, Raab Icuka, Koncsek Magdi és Beke Marika. 7. Ady Endre: Kis karácsonyi ének c. versét Halmos László kompozíciójában adja elő az énekkar, Kulcsár Kálmán vezényletével és Kaletzky Vilma zongorakísérettel. 8. Témaválasztásával újszerű és érdekes Hoffmann József magánjelenete: A csodagyermek. Mese felnőttek számára. 9. Ottrok Ferenc tenor-szólója következik ezután, György Tibor zongorakísérettel; műsorszámát: Schubert: Ständchen... Verdi: Aria a Rigoletto-ból és Hubay: Minek turbékoltok? — 10. Torday Anyos: Jézuska farag c. költeményét szavalja Gellai Kató. 11. Napsugárka tánca. Előadja: Nussbaum Marika, zongorán kíséri Roth Adrienne. 12. A változatos és mindvégig érdekesnek ígérkező műsor utolsó száma egy énekes mesejáték, három képmel: Karácsonyi álom címen. Az ünnepély iránt máris óriási érdeklődés nyilvánul meg. Belépésre a meghívó gyanánt kézbesített műsor jegy van.

**Deviza-registerek 1, 2, 3, a CULTURA könyvkereskedésben kaphatók.**

— Abbazia karácsonyi sikere. Az Adria örökké kék ege alatt, a Quarnero gyöngyhéven zik. Különösen azért, mert a világhírű fürdőhely vezető háza, a Hotel Palace engedve vendégei kívánságának karácsonyra nemcsak megnyitja kapuit, hanem teljes üzemmel, nagyszerű programmal várja vendégeit. A Hotel Palace nemcsak a bübajos tavaszi napokon, nemcsak a nyári fürdő-szezonban központi a kontinens előkelő közönségének, hanem a karácsony szent ünnepén és a felejthetetlenül szép szilveszteren is. Az idő — mint nekünk Abbaziából jelentik — ragyogó, a fák virágoznak és babér, narancs meg ibolya illatával van tele a Palace előtt az Adria romantikus partja. Érdemes karácsonyt és szilvesztert Abbaziában, a Palace szállóban eltölteni.

**A legszebb karácsonyi ajándék egy fényképezőgép**

Óriási választékban minden árban

**T. Vészi opt. foto szaküzlet**

Str. Alexandri I. szerezheti be legolcsóbban, vétkötelezettség nélkül tekintse meg raktáram.

— Agyonverték saját gyermeküket, aki szegény vándorként kért éjszakai szállást a szülői házból. Szombathelyről jelentik: Megrendítő gyilkosság történt a Szentgothárd községben lévő Regede községben. Huszévi orosz fogság után hétfőn tért haza falujába Krobot János, ottani földműves. Először barátait kereszte fel, majd a község Hősi emlékművéhez ment, amelyen az ő neve is a hősi halottak között szerepelt. Barátait megkérte, hogy hazatérését aznap még ne közöljék öreg szüleivel: 70 éves apjával és 68 éves anyjával, nehogy valami bajuk legyen az izgalomtól. A kifáradt ember este bealított szülei házába. Szülei nem ismerték meg s ő vándornak mondotta magát és szállást kért éjszakára. Az öregek az ismeretlen vándort vacsorával is megkínálták. Másnap reggel az ismerősök felkeresték a Krobot-családot. Az előző nap hazaérkezett fiút azonban vérbenfagyva, holtan találták. Amikor az öreg szülők megtudták, hogy a fáradt vándor a saját fiuk volt, őrzöngő kétségbeesés lett urrá rajtuk. A csendőrség előtt beismerték, hogy ők verték agyon az „ismeretlen” vándort, mert attól félték, hogy éjszaka megtámadja és kirabolja őket.

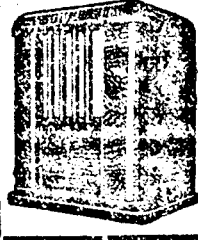


A párisi világkiállításán, Franciaországban, a pezsgő hazájában, a RHEIN pezsgő nagy sikert ért el. Románia pavilonja tökéletes sikert aratott és a látogatók elé tárta országunk minden gazdagságát. Ugyanilyen sikert aratott a román vendéglő is, ahol az idegenek megízlelhették a kiváló román termékeket. Itt a Rhein borpince termékeit is felszolgálták, amelyek mindenkit elragadtak, aki csak megízlelte azokat. Még a franciák is, akik pedig alaposan ismerik a pezsgőt és a borokat, a román termékeket a megérdemelt elismerésben részesítették. Rhein pezsgő egyetlen ünnepségről sem hiányzik.

A Rhein borok - fehér és vörös kabinet - muskotály, kövérzőllő - felülmúlhatatlanok.

**Rhein**  
diadalmasodik

— Népszínmű előadás az Iparos Otthonban. Arad városában hozzávetőleges számítás szerint mintegy 600—700 székely ifjú és leány keresi kenyerét. Ezek az ifjak elszakadva az ősi székely falutól, sokszor csak évek múlva kerülnek haza. Lassanként levetik jellegzetes székely viseletüket is és csak izes székely beszédlük és kijátésük árulja el székely voltukat. Karácsony elsőnapján nagy székely találkozóra készülnek, amikor elhagyott édes otthon minden bübáját megelevenítik. Közülük való műkedvelők előadják szombton délután fél négy órakor az Iparos Otthonban Csepreghy Ferenc örökbecsű népszínművét a Sár csikót. Az előadás a református keresztyén ifjúsági egyesület rendez. Hisszük, hogy az előadáson megjelenik mindenki, aki szereti a népművészetet, akiket érdekel a székely nép. A jegyek ára 15, és 25 lei.



**Rádiók**

super hálózati és telep készítek olcsón, részlelfizetéssel

**Schwarz Árpá**

műszerésznel

Arad, Str. Ioan Petran (v. Brancovici)

— SZIVE NINCS: KATONÁNAK ALI MATLAN. Párisból jelentik: Taddeus Sleboky nevű lengyel fiatalember baleset következtében egyik varsói kórházba került. Az orvos megállapították, hogy a fiatalember szive jobboldalon van. Az érdekes lelet felvillanyozta a kórház betegét, akik csodálkoznak az ártatlantak a jobbszívű ember mellkasához — hallgatón. Slebozskynak tetszett az érdeklődés, elmondta, hogy mikor sorozásra állott Danciban, a német katonar orvos azzal a meglegyészés taláta katonai szolgálatra alkalmatlannak Slebozskyt: Szive nincs. Alkalmatlan.

**Rádiók**

hálózati és telepes készülékek 125 lei nettó részlelfizetéssel kaphatók gyári lerakattal. Használt készülékek becsarítottak.  
Str. I. Chandi 9. udvari raktárban

— CSATORNA A BALTI-TENGER ÉS FEKETE-TENGER KÖZÖTT ROMÁNIA ÉS LEJELORSZÁGON KERESZTÜL. Varsóból jelentik: Dél-Lengyelország városainak kongresszus: határozott formában tárgyaltak egy csatorna építési tervet, amely a Fekete-tengert kötné össze a Balti-tengerrel. Elhatározták egy lengyel építő-bizottság létesítését, amely együtt dolgozna a román mérnökök szövetségével. A „Gazeta Polska” szerint ez csatorna Dél-Lengyelország városainak fontos gazdasági érdeke.

**„SPOR” E. SEITZ**

vaskereskedés

Takaréktűzhelyek, különleges háztartási cikkek és vasárak legjobb bevásárlási helye

Piața A Iancu, Zi amerimann borkereskedés mellett „MERCUR” könyv érvényes.

**INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:**

HAJÓS gyógyszer-tár, Bulev. Regina Maria (Tel. 14-90.)

KAIN gyógyszer-tár, Calea Banatului 1. (Tel. 17-67.)

NIEDERMAYER gyógyszer-tár, Str. Gojdu.

**Hirdessen az Aradi Közlöny-be**

**Üzletfelosztás előtt** már most rendkívül leszállított áron árútom a raktáron lévő árukat. gabák, babakkocsi, hintalovak, biciklik, autók és más játékaruk, valamint gyermekkoscsik, gyermekszékek, iskolapadok, hegedűk, stb., bőröndök, utikészletek, női ridikülök, pénztárcák, nagy választékban **Hegedűs Gyula cégnél, Aradon.**

**Kellemes Karácsony,  
kedélyes Szilveszter**

**„LICHTWITZ“** vagy **„FLORA“** márkájú **rummal,  
konyakkal,  
likőrrel**

## Az alvó Patricia anyjának megrendítő naplója

Csikago. Az amerikai sajtó általános érdeklődést keltő cikkben foglalkozik az öt év alvó Patricia Maguire anyjának naplójával, amelynek szenzációs adatait most hoztuk nyilvánosságra.

Majdnem hat esztendővel ezelőtt, 1932 február 15-én délben, hazaérkezett szülei lakásába a szép Patricia Maguire, egy chicagói nagykereskedő 20 éves leánya. Nagyon ideges volt. Anyjának kérdéseire kurtán felelt, csak egy-két szóval árulta el, hogy vőlegényével összeveszett. Enni nem akart, mindjárt lefeküdt. Amikor testvére Klady, segíteni akart neki a vetkőzésnél, kiküldte a szobából. Öt perc múlva elaludt és ebből az álomból nem ébredt fel öt évig. 1937. szeptember 29-éig, haláláig.

### FÖLDÖNTÜLI SZÉPSÉG

Az alvó Patricia neve fogalom volt egész Amerikában. Nem mult el nap, hogy a lapok ne irtak volna róla. Állandó Modern Csipkerózsika-rovatot nyitottak, mert az embereket a földöntúli szépség érdekelt. A leány, aki napról-napra, évről-hétre, évről-évre mozdulatlanul fekszik egyágyban és alszik, alszik... Az orvostudomány több ilyen esetet ismer. Norvégiában, Délafrikában, Olaszországban és a háború után Angliában előfordultak ilyen álomkóros megbetegedések, de egy sem tartott tovább két-három hónapnál.

Amerika minden részéből hozták a vonatokat a gyászolókat, szegény Patricia temetésére. Akik látták, mielőtt a koporsóba tették, azt mondják, hogy arca szinte földöntúli szépségben ragyogott.

Nincs az a filmszépség, aki hozzá fogható lett volna — írta egy newyorki lap riportere. — Mielőtt örökre elaludt is híres szép lány volt, a chicagói képesújságok gyakran közölték arcképét. De hosszú különös betegségében olyan ismeretlen szépség költözött vonásába, amelyet más női arcon még nem láttak. Bőre egészen áttetszővé vált, szeme, amelyet álmában néha tágranyitott, de nem látott vele, óriásira megnőtt és ajkán pedig olyan kiismerhetetlen mosoly játszott, mint a híres Mona Lisa képen.

A temetés után az egyik napilap newyorki munkatársának sikerült megszereznie Patricia szerencsétlen édesanyjának naplójegyzeteit. Az álom öt hosszú esztendeje alatt Maguire minden áldott nap feljegyezte leánya állapotát naplójában. Csak egészen rövid száraz, szinte tulságosan józan feljegyzéseket tett, szerelméről, fájdalmairól alig emlékezett meg. De nem is ért rá szegény a hosszabb írásra, egész nappalát és éjszakáját betöltötte alvó leányának ápolása. Mosdatnia, fésűlnie, etetnie kellett és három óránként újra és újra megmasszírozni, nehogy tagjai és tüdeje elszáradjanak. Hiszen abban reménykedtek mindnyájan, a család, az orvosok és — tulajdonképpen — az egész amerikai közvélemény, hogy a kis Patricia egy napon mégis fölébred!

### ÖT ÉVEN ÁT...

1932 február 15-én aludt el Patricia. Egy év múlva ezt írta az anyja naplójában:

1933 február 20.

Patricia még mindig alszik. Csak most juttott eszembe, hogy már több, mint egy éve. Épp most volt itt az orvos. Oxigénnel próbálkoznak. Nem használ. Egy héttel ezelőtt óriási adag álomkór elleni szérumot fecskendeztek be neki. Az se használt. Két hét múlva vérátömlesztéssel fognak kísérletezni. Talán az segít?

1933 február 8.

Tegnap megtörtént a vérátömlesztés. Patricia megmozdult, felsóhajtott, már-már azt hittük magához tér, azután visszahanyatlott párnái közé. Semmi eredmény. A vért bátyja és annak egy barátja adta.

1933 május 4.

Ma reggel meghalt a fiam. Az, aki Patricia-nak a vért adta. Mindegyik orvos mást mond, nem tudják mi baja volt. Meg fogok boldogulni.

1934 szeptember 17.

Ma operálták másodszer Patricia-t. Négy sebésztanár és két ideggyógyásztanár állt a műtőasztal körül. Most voltam náluk, tele vannak bizakodással. Istenem, talán most mégis meggyógyul.

1935 április 18.

A harmadik operációt már nem akartam megengedni, hiszen az első kettő sem használt, pedig úgy reménykedtünk. De az orvosok rábeszéltek.

1935 április 22.

Patricia még mindig alszik. Ez az operáció is hiába való volt.

1936 augusztus 16.

Ma délben Patricia hirtelen egészen kinyitotta szemét és körülnézett. Az volt az érzésem, hogy megismert bennünket, sőt még inteni is akart a kezével, hogy érti, amit monduk. Ajkait lassan mozgatta, de hang nem jött ki a torkán. Iszonyuan erőlködik szegény, hogy leküzdje az álomosságot. Odarohanok, a könnyek végigfolynak arcomon, de nevetve mondom újra meg újra anevét. Látom, hogy halk mosoly suhan át az arcán. Tehát hall engem, lát és tudja, hogy én, az édesanyja, mellette vagyok és beszélek vele. Ez az én egyetlen vigasztalásom, mert az orvosok ígéreteiben már annyiszor csalódtam. Talán, talán mégis látni fogom egyszer Patricia-t ébren, elevenen?

Igy megy ez kétezer oldalon keresztül ilyen hosszú Patricia anyjának naplója. Reményből csalódásba hanyallik, a legsötétebb kétségbeesésből megint új reménységre kap ez a meggyötört anyaszív, míg végül:

1937 szeptember 29.

Vége mindennek. Patricia ma éjszaka tüdőgyulladásban meghalt. Éppen most adtam ki az utasítást, hogy tegyék a sirba azt a tizezer szerelmes levelet, amelyet a világ minden részéről betegsége alatt kapott. És rengeteg virágot is tegyék melléje és azt a négy jeggyűrűt is, amit valahonnan, én már nem is tudom honnan, elküldtek neki. Most már tudom, hogy örökké aludni fog...

A mi fülünkben roppant furcsa ez a tizezer szerelmeslevél és négy jeggyűrű, de Amerikában senki sem csodálkozott rajta. Nemesak szerelmes, hanem egyéb levelekkel is elárasztották Patricia-t és családját. Édesanyjának hosszú leveleket küldtek ősi receptekkel és jótanácsokkal. Afrika beisejéből varázsszereket küldtek és Tibet hegyei közül a lámák imádságait. A maláji szigetektől egy csunya, torz fetiszt kapott, még ezt is a lánya ágya fölé akasztotta. Ez sem használt.

A modern Csipkerózsikát egy egész világ részvéte és tizezer szerelmeslevél sem tudta éberré hozni az életbe.

## Megjelent a Gyermekvédelmi Naptár

Fontos tudnivalók gazdagítják a Witauschek Ervin szerkesztésében megjelent értékes könyvet.

A legnagyobb kincs a gyermek. Minden szülőnek, aki gondot fordít gyermekének testi és lelki nevelésére, elengedhetetlenül szükséges a „Gyermekvédelmi Naptár”. A rendkívül szép kiállítású évkönyv, — amely minden esztendőben rendszeresen megjelenik, — hasznos tanácsokat és utmutatásokat tartalmaz a gyermek helyes nevelésére és táplálására. A „Gyermekvédelmi Naptár” ismét Witauschek Ervin szerkeszti, ami biztosíték arra, hogy ez esztendőben is változatos és értékes tartalommal jelenik meg. Az 1938-ik évi „Gyermekvédelmi Naptár” munkatársai: Vásárhelyi Janka, Witauschek Lajosné, dr. Cucu Vasile, Solymosán Ilies, akik társadalmi kérdésekkel foglalkoznak. Dr. Perényi Győző „Kis emberek — nagy problémák” címen írt érdekes tanulmányt, amely a gyermekek nevelését különböző korokban tárgyalja. Dr. Szénási József a szülésről és terhességről írt érdekes cikket, dr. Grimm Gabrielle a csecsemők nyári hasmenéséről, dr. Scipiadesz Elemér a szoptató anyák és gyermekágyasok táplálásáról, dr. Krizanecsk a gyermekek tornájáról írt értékes tanulmányt. A naptárban különböző táblázatok is lesznek, amelyek az elválasztott csecsemők étrendjét és a jól fejlett gyermekek magasságát és testsúlyát mutatják. A színvonalas és gazdag tartalmu irodalmi mellékletben megjelenik Witauschek Ervin verse is. Az 1938-ik évi „Gyermekvédelmi Naptár” — amely népevelési szempontokból is megbecsülhetetlen — a jövő héten jelenik meg. Az értékes naptár előkészítő munkálataiban tevékeny részt vett Hentzely Gyuláné is, — fáradhatatlan munkásságával járult ahhoz, hogy a „Gyermekvédelmi Naptár” ismét idejében juttassák el az olvasókhöz. A Gyermekvédelmi Naptárt számos értékes illusztráció is díszíti s így nem csak tartalmilag, hanem külső formájában is megnyeri az olvasók tetszését és elismerését.

## Üzletelhelyezés miatt

a raktáron lévő árukat

mélyen leszállított áron árútom

Maradékok félárban!

**I. Grünberger, Arad, Bul. Regina Maria 24.**



A legszebb karácsonyi  
ajándék **Adler** vagy  
**Pfaff** varrógép

Képviselőt:

**Hammer Vilmos és Fia**

Arad, P. Avram Iancu 5-6.



A híres hékepektum szerzője:

**Kellog haldoklik**

Kellog, a híres közgazdász, akiről a háború után a Kellog-egyezményt nevezték el, az Egyesült Államok külügyi volt államtitkára súlyosan beteg, egy gerinctrombózis miatt. Betegsége már hat hete tart és most tüdőgyulladás is hozzájárult. Ennek következtében felépüléséhez nincs semmi remény, Kellog a halállal küzd, már csak néha vannak világos pillanatai.

**a LEGROSSZABBRA gondolnak**

Egyszerű kiütés... és még a legjobb barátja sőt szülei szeméből is kiolvashatja a gyanu árnyékát, az averzió egy jelét... Ilyenek az emberek — mindig készek, hogy a legrosszabbra gondoljanak: a bőrbetegsége kapcsolatos más bajokkal, amelyek komolyabbak és kellemetlenebbek... Cadum-kenőcs hamar és gyökeresen megszabadítja az annyira kellemetlen bőrbántalmaktól.

KÉRJEN CSAKIS VALÓDI CADUM-KENŐCSOT!

**SPORT KÖZLÖNY****Nagybritannia — kontinens válogatott mérkőzés a láthatáron**

— Angol labdarugó körök érdeklődése a mérkőzés iránt —

London. Amióta a FIFA megrendezte Amsterdamban ez év júliusában a Középeurópa — Nyugateurópa mérkőzést, azóta igen sok terv látott napvilágot a legkülönbözőbb kontinentális válogatott mérkőzések lebonyolítására vonatkozóan. Angliában is foglalkoznak hasonló tervvel és a közeli napokban a Sunday Chronicleben Ivan Sharpe, az egykori válogatott szélsőcsatár irt rendkívül érdekes cikket és nyíltan sikra száll egy Anglia — Kontinens mérkőzés megrendezése mellett.

Bevezetésében elmondja, hogy Angliának a Kontinens egyes országai ellen, főként Angliában lejátszott mérkőzései az angol futballtársadalomban felkeltették az érdeklődést a kontinentális csapatok iránt és az eddigi Angliában megrendezett válogatott mérkőzések folyamán, amelyen kontinentális válogatottak szerepeltek, a nézőszám mérkőzésről-mérkőzésre nőtt.

Ezután áttér Sharpe a tavalyi válogatott mérkőzés ismertetésére. Megállapítja, hogy ezt a mérkőzést végignézte nemcsak Anglia, de a kontinens minden számbavehető futballvezére is. Itt vetődött fel először a Nagy Britannia Kontinens válogatott mérkőzés gondolata. A javaslat a FIFA vezetőinek a köréből indult ki és angol részről kedvező fogadtatásra talált.

„Britain v. Rest of Europe“

(Nagy Britannia — Europa többi része) írja Sharpe és nyomban össze is állítja Nagy Britannia legjobb csapatát a mai formák alapján:

Dawson skót — Anderson skót, Cummings skót — Crayston angol, Cullis angol, Brown skót — Mathews angol, Walker skót, Drake angol, Bryn Jones wales-i, vagy Doherty ír, Bastin angol.

Nyomban hozzá is teszi Sharpe, hogy ez a tizenegy 100.000 font sterlinget képvisel. Sem a Wembley Stadion, sem a Hampden Park nem volna képes befogadni azt a tömeget, amely ennek a csapatnak a kontinens legjobbjaival való mérkőzését meg akarná nézni. A bevétel meghaladná a 30.000 font sterlinget. Nem is a bevétel a fődolog, bár a FA-nak is, a FIFA-nak is jól jönne a pénz. De itt az alkalom, hogy

*megrendezzünk egy olyan versenyt, amelyenél nagyobb csemegét a világ semmiféle más sportága nem tudna produkálni.*

Hét nemzet válogatott csapata volt már Angliában — írja Sharpe — és miután a skótok visszahelyezték a csehszlovákokat az őket illető helyre, a kontinens csapatainak rangsorát így lehet felállítani:

1. Ausztria. 2. Olaszország. 3. Magyarország. 4. Németország. 5. Csehszlovákia. 6. Franciaország. 7. Spanyolország.

Persze ezt a listát Sharpe sem tekinti állandó érvényűnek és abban időről-időre eltolódások állhatnak be, hiszen a kontinensen az erőviszonyok gyorsabban változnak, mint Angliában.

O Vasárnap játszik először a Venus Budapesten. A Bucuresti-i Venus budapesti vendéglátékával kapcsolatosan változás állt be és pedig olyan formán, hogy a Venus nem szombaton, hanem karácsony másodnapján, vasárnap játsza le első mérkőzését Budapesten az Ujpest ellen. Minden valószínűség szerint december 29-én játszik a Venus a portugálok ellen készülő magyar válogatott kerettel.

O A Transilvania sportegyesület csütörtökön, december 23-án este 8 órakor az egyesületi klubhelyiségben játékosértekezletet tart és a vezetőség felhívja a játékosokat, hogy pontosan jelenjenek meg.

O Az Intézőkör gyűlése. Az aradi sportegyesületi intézők szerdán, december 22-én este 8 órakor az Iparos Otthon helyiségében nagyfontosságú gyűlést tartanak, amelyre az Intézőkör vezetősége feltétlenül megjelenést kér.

**„Leszerelnek“ Amerikában a gyermekszobák**

Newyorkból jelentik: Roosevelt elnök felhívása mozgalmat indított a gyermekszobák leszerelésére. Felszólította az amerikai nőket, hogy ne vegyenek gyermekeiknek háborús játékokat karácsonyi ajándékkul. Ő maga jó példával jár elől ezen a téren és ólomkatonák, puskák és kardok helyett kitömött állatokat vett hét unokájának.

**Olcsó karácsonyi hét** Svetterek, ingek, harisnyák, retikülők

**Gólya-áruház** A R A D, Motizna 1.

**Sztalin — minden oroszok carja?**

A vörös hadsereg tisztjei sürgetik Sztalint, hogy „koronáztassa meg magát...”

Londonból jelentik: A Daily Mirror című lap azt az érdekes hírt közli, hogy a vöröshadsereg vezető tábornokai, élükön Vorosilov hadügyi népbiztossal, arra sürgetik Sztalint, hogy koronáztassa meg magát minden oroszok cárvárá. A tábornokokból álló cári párt arra hivatkozik, hogy Sztalint a legutóbbi választásokon elért sikere feljogosítja erre. A tábornokok történelmi példát is felhoznak és emlékeztetnek Napoleonra, aki szintén megkoronáztatta magát, miután ura lett a forradalomnak.

**A vonat elé vetette magát egy neves bucurestii szobrász**

„Inkább halljak meg, mint hogy elégjek, mint egy gyertya...”

Bucurestiből jelentik: Megdöbbentő öngyilkosságot követett el tegnap délután a bucurestii Gara de Nord pályaudvar közelében egy Starule Emil nevű ismert bucurestii szobrászművész. Starule a Constanța felől érkező személyvonat mozdonya elé vetette magát, amely a szobrász testét darabokra tépte.

A vizsgálat során a szobrász lakásában egy levelet találtak, amelyet öngyilkossága előtt írt és amelyben a következőket közli a rendőrséggel: „Súlyos tüdőbajban szenvedtem, szanatóriumban is voltam, de tudom, hogy nem lehet segíteni rajtam, menthetetlen vagyok, nem akarok elégni, mint egy gyertya, inkább az erőszakos halált választom...”

Starule Emil művészkorokban jól ismerték és becsülték, igen tehetségesnek tartották, de anyagiilag nem tudtak segíteni rajta és nagy nyomorában a legsúlyosabb betegség, a tüdőbaj támadta meg. Mire szanatóriumba került, már nem lehetett segíteni rajta. Ezt tudta ő is, megszökött a szanatóriumból és a vonat elé vetette magát.

**Összeállította a Venus a tura-keretet**

Bucuresti. A Venus csapata, mely karácsony két napján Budapesten vendégszerepel, szerdán utazik el a fővárosból a kétnapos külföldi utjára. A bajnokcsapat vezetősége már össze is állította azt a keretet, amely a turán résztvesz és a játékosok névsora a következő:

Kapusok: Iordachescu, Ghenea.

Hátvédek: Sfera, Albu, Colea, Valcov.

Fedezetek: Barbulescu, Gain, Feraru, Gorgorin, Stefanescu.

Csatárok: Ploesteanu, Bodola, Humis, Petca Valcov, Gruin, Ene, Dan Gavrilesu.

A turán tehát 17 játékos vesz részt és a standard csapat mellett Ghenea, Colea Valcov, Gorgorin, Stefanescu, Ene és Gavrilesu, mint tartalékok szerepelnek.

A Venus egyébként vasárnap Ploestiben mérkőzött és 6:0 (0:0) arányban győzte le a Prahova csapatát. A gólokon Humis (3), Petca Valcov, Ene és Barbu (öngól) osztozkodtak.



„OLLA“ Preservatív a legmegbízhatóbb óvszer  
Többeszer kitértetve arany éremmel. Legújabban  
az 1958701 számú amerikai Patentet nyerte.

## Az 1800 éves gyilkos gyűrű

Traján császár gyűrűjével ölte meg völegényét egy szófiat gépirókisasszony

Szófiából jelentik: Egész Bulgáriát izgalomban tartja ezekben a napokban az a ravaszul végrehajtott gyilkosság, amelynek elkövetője Iza Vasov, egy rendkívül szép szófiat gépirókisasszony. Az eszköz, amivel véres tettét elkövette egy gyűrű, amelyet Traján római császár ajándékozott mintegy 1800 esztendővel ezelőtt egyik centuriójának. Az ügy előzményeihez tartozik, hogy Tipov ügyvéd birtokán az elmúlt hetekben régi római sirt ástak ki. A sírban egy szarkofagra akadtak, amelynek feliratából kiderült, hogy itt pihent valaha Marcus Quintilius Pugnus római centurio. A csontváz mellett nagy aranygyűrű feküdt, amelyben kis kék kő volt. A gyűrűben levő felirat elárulta, hogy a gyűrűt Traján császár ajándékozta a centurióknak, akinek vitézségét akarta ilyenformán megjutalmazni.

Tipov nagyon megörült a gyűrűnek és hordta is. Nem sokáig örülhetett azonban az antik ékszernek. Egy alkalommal irodájában hirtelen rosszul lett és néhány perc múlva meg is halt. A boncolás megállapította, hogy az ügyvéd halálát mérgezés okozta. A rejtélyt csak akkor derítették ki, amikor az egyik detektív jobban megvizsgálta a halott egyik ujján levő római gyűrűt. Kiderült, hogy a gyűrűben levő kék követ el lehet mozdítani, amely azután egy rejtett mechanizmust hozott mozgásba

és ennek végén egy rendkívül finom tű volt, amely ily alkalmakkor kibújt mintegy a gyűrű belsejéből. A tű belül üres volt és egyébként művészies tartójában foglalt helyet, amely az ékkő belsejében volt kivájva s célra. Ebben a tartóban méregnyomokat lehetett még most is felfedezni.

A gyűrű a halott öccsének tulajdonába került, aki kereskedő volt. Ennél a kereskedőnél áttt alkalmazásban Iza Vasov gépirókisasszony, aki a cég egy másik hivatalnokával, Marco Bugacsevvel járt jegyben. A leány azonban attól tartott, hogy a párti visszamegy és az utóbbi időben nagyon sok nézeteltérés támadt e téma körül a fiatalok között. Amikor legutoljára összeeszttek és utána kibékültek, a leány gyűrűt ajándékozott a fiatalembernek. A gyűrű a római centurio halálgyűrűje volt. Valami megmagyarázhatatlan hanyagság folytán senki sem távolította el a mérget belőle. Vasov kisasszony pedig ellopta gazdájától és odaadta Bugacsevnek. A szerencsétlen fiatalember néhány nap múlva ugyanolyan körülmények között halt meg, mint Tipov ügyvéd. Amikor a rendőrség a halott Bugacsev ujján megtalálta a római gyűrűt, nem volt nehéz kikutatni az előzményeket. A szép gépirókisasszonyt letartóztatték. Beismerő vallomást is tett.

## KOZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### Január 3-ikán avatják fel Bucuresti két új fa-tőzsdéjét

— Az új tőzsdék szervezete —

Az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium határozata értelmében tudvalevőleg két fa-tőzsdét létesítenek Bucurestiben. Ezek a tőzsdék január 3-ikán kezdik meg működésüket és felavatásuk ünnepélyes külsőségek között történik. A két új tőzsde közül az egyik az állomás közelében, a másik pedig az Oboron működik majd. A tőzsdék szervezését a bucuresti kereskedelmi és iparkamara végzi el. A kereskedelemügyi minisztérium már jóváhagyta a két tőzsdének a kamara által elkészített működési szabályzatát.

A szabályzat értelmében ezeken a tőzsdéken a következők köthetnek ügyleteket:

Azon erdőkitermelők és fakereskedők, kiknek bejegyzett cégük van. Ezek a termelők és kereskedők székhellyel kell rendelkezzenek.

Az említettek prokuristái, akik törvényes meghatalmazást mutatnak fel.

Autorizált közvetítők.

Azok a bucurestiek, akik csak saját használatukra vásárolnak fát.

A szabályzat értelmében a fát a bucuresti tőzsdék csak sulyra adhatják el.

### A Kereskedelmi és iparkamarai szenátor-választás

Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara közli, hogy a Kamara ipari tagozatának szenátori tisztségére csak egy jelölést nyújtottak be. Slavescu Victorét s így az ipari tagozatnál nem lesz választás, hanem Slavescu Victor egyhangulag megválasztottnak nyilvánítják.

A kereskedelmi tgozat szenátori tisztsé-

gére négy jelölést nyújtottak be. A jelöltek Comsa Ionel, Mironescu G. Gheorghe, P. Niculescu-Ritz Dimitrie és Tica P. Nicolae. A választás december 30-án lesz s így az aradi Kamara kereskedelmi osztályának tagjai erre a napra Clujra utaznak, hogy szavazataikat leadják. A szavazás a cluji Judecatoria Urbana-nal lesz.



— Egy angol mezőgazdasági kiállítás különös szenzációja. Londonból jelentik: A chelmsfordi mezőgazdasági kiállítás nagy szenzációt keltett egy öthetes borju, amelyet mesterséges uton megtermékenyített tehén ellett.

— Csütörtökön lesz a hetipiac ugy ezen a héten, mint a jövő héten. A karácsonyi ünnepekre és az újévre való tekintettel a legközelebbi két hetipiac időpontja megváltozik. Ezen a héten, december 23-án csütörtökön, a jövő héten pedig december 30-án szintén csütörtökön tartják meg a hetivásárt.

— Niculescu-Rietz a Cluj-kolozsvári iparkamarai kerület szenátor-jelöltje. A Cluj-kolozsvári kerület kereskedelmi és iparkamarai szenátorválasztására az országos Sfatul Negustoresc elnöki tanácsa D. Niculescu-Rietz elnököt jelölte. Az aradi kereskedő választóknak pénteken tart programbeszédet a jelölt, aki a legnépszerűbb kereskedői körökben, mint a Kereskedők Tanácsának vezetője és az országos szövetség elnöke.

— Az Aradi Nőifodrászmesterek Szindikátusa értesíti a nagyérdemű hölgyközönséget, hogy december hó 25 és 26-án, karácsony mindkét napján, valamint január hó 1-én és 2-án, ugyancsak mindkét napon az összes aradi nőifodrászszalon tulajdonosok üzletüket egész napon át zárva tartják.

— A közhivatalok karácsonyi és újévi szünete. A közhatalóságok karácsonyi szüneteje csütörtökön, december 23-ikán kezdődik és december 28-án, kedden ér véget, ezt követi az újévi vakáció, mely december 31-től január 3-ig tart.

— Az Ardeal-erdélyi magyar bankok helyzete a Láthatárban. A Láthatár most megjelenő decemberi számában Debreczy Béla tollából kitünő tanulmányt közöl az Ardeal-erdélyi magyar pénzügyintézetek helyzetéről. A hosszú lélekzetű tanulmány a legnagyobb részletességgel foglalkozik a magyar pénzügyintézetek háboru utáni helyzetével és a gazdasági élet iránt érdeklődőknek kitünő forrásmunkául szolgál. A folyóirat közli Lucian Blaga román költő két versét Gáldi László pompás fordításában. Könyvszemle, folyóiratszemle és hírek rovata egészíti ki az új számot. A lap megrendelhető a Minerva Rt.-nál, Cluj, Str. Baron L. Pop 5.

## BUTORKIÁLLITÁS

Modern és styl-butoraim  
a legkényesebb izléseket  
és igényeket is kielégítik.

Győződjön meg!

## JONÁS ALADÁR

ARAD, Str. Consistoriului 42.

7648

Telefon 20-72

## Színház

### A színház karácsonyi műsora

December 25-én, szombaton 3 órakor: Elké-  
redt báránykák. Olcsó helyárak.  
December 25-én, szombaton 6 órakor: Gyer-  
tyafénynél, operett, Premier.  
December 25-én, szombaton 9 órakor: Gyer-  
tyafénynél, operett.  
December 26-án, vasárnap 3 órakor: Édes  
Anna, Olcsó ár.  
December 26-án, vasárnap 6 órakor: Láz.  
December 26-án, vasárnap 9 órakor: Szakits  
helyettem.  
December 27-én, hétfőn 3 órakor: Mánás  
Miska, Olcsó helyárak.  
December 27-én, hétfőn 6 órakor: Rut kis kacsá  
Operett.  
December 27-én, hétfőn 9 órakor: Sárgapity-  
kés közlegény, operett.  
December 28-án, kedden 9 órakor: Szakits  
helyettem.  
December 29-én, szerdán 9 órakor: Gyertya-  
fénynél, operett.

### A színház karácsonyi ajándéka a gyermekeknek

Pénteken délután 5 órakor „Aladár nem szá-  
már“ operett olcsó helyárakkal kerül színre a  
gyermekeknek. A színház kiváló operett együtte-  
se szeretettel készül a péntek délutáni előadásra,  
amikor a gyermekeknek játszanak. A gyönyörű  
és szórakoztató zenés, táncos, operett gyermek-  
előadás főszereplői: Krémer Mancsi, Gách Edith,  
Dálnoky Dudus, Lázár Hilda, Ágai Margit, Mátra  
Rózsi, Badóczy István, Szabadkai Miklós, Kozma  
Hugó, Németi István, Karácsonyi Miklós. Minden  
jó gyerek, aki eljön a színházba annak az igazgató  
bácsi külön meglepetést fog szerezni. Gyerekek!  
Kérjétek meg anyukát és apukát, hogy hozzon el  
benneteket a színházba. Olcsó helyárak. A szin-  
házterem jól fűtve lesz.

### A színház műsora

CSÜTÖRTÖK este 9 órakor: Mánás Miska.  
Népelőadás. Mozihelyárak.  
PÉNTEKEN délután 4 órakor: Aladár nem  
számár. Gyermekelőadás.

\* Mánás Miska, Népelőadás. Csütörtökön este  
9 órakor mozihelyárakkal, amikor 20 és 10 lecs  
plus taxa a legjobb helyekről élvezheti a közönség  
az előadást. A főszereplők: Gábor Mara, Dálnoki  
Dudus, Ágai Margit, Badóczy István, Karácsonyi  
Miklós, Szabadkai Miklós és ifj. Szendrey Misi.

\* Aladár nem számár. Pénteken délután 4  
órákor gyermek előadás! Olcsó helyárakkal.

## Fiatalság és üdeség kozmetika nélkül!

Fiatalság és üdeség — ez minden nőnek leg-  
hőbb vágya! Hogyan érheti ezt azonban el költsé-  
ges kozmetikai kenőcsök és keverékek nélkül?  
A válasz egyszerű! Keresse a kedvező meg-  
világítást!

Ehhez mindössze csak néhány új TUNGSRAM  
D duplaspirál lámpát kell lakásunkban felszerel-  
nünk, amelyek ugyanolyan áramfogyasztás mellett  
25%-al több fényt szolgáltatnak.

A TUNGSRAM D duplaspirál lámpák kelle-  
mes fényében fiatalnak tűnik minden nő!

## Tungsrám lámpák a legolcsóbban Szabó Albert cégnél

ARAD, Bulev.  
Regina Maria 20.

Tungsrám égők legjobb beszer- Varga Testvérek Str. Alexandrii 1.  
zési forrása (udvarban.) Tel. 15-83

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, DECEMBER 22.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli  
hangverseny gramofonlemezekon, majd háztar-  
tási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kul-  
turális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli  
hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés,  
tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása.  
15: Felolvasás. 18: Időjelzés, időjárásjelentés.  
18.02: A Ionel Giurgea zenekar hangversenye  
Román zeneművek. 19.15: Zenetörténeti elő-  
adás, kamarazenevel, Nella Dimitriu és  
G. Stefanescu énekszámával. Vezényel N. Rădu-  
lescu. 20.20: A „Carmen“ énekkar hangverse-  
nye I. Chirescu vezényletével. 20.55: Lisette  
Dimia román dalokat énekel. 21.15: Rádiógye-  
tem. Mircea Eliade felolvasása. RR: 21.30: Ze-  
nés részletek operettekől és hangosfilmekből.  
Gramofonlemezek. RB: 21.30: Mihai Andricu és  
George Cocca hangversenye. (Beethoven-cik-  
lus.) 21.55: Hristache Popescu és Mihai Theodo-  
rescu fuvolahangversenye. RR és RB: 22.30:  
Hírek Sport. 22.45: Szórakoztató vendégloji zene  
23.45: Hírek a külföldre francia és német nyel-  
ven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb.  
8.20: Étrend, közlemények. 11.00: Hírek. 11.20:  
A Nemzeti Színház erektvéi. Irta és felolvasa  
Pataky József. 11.45: Úveg és fém alkalmazása  
az építőiparban. 12.10: Nemzetközi vízjelzőszol-  
gálat. 13.00: Déli harangszó. 13.05: Gerő Márta  
zongorázik, Wachtel László hegedül zongora-  
kísérettel. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjel-  
zés, időjárás és vízállásjelentés. 14.30: Állástal-  
lan Zenészek Zenekara. 15.40: Hírek. 17.15: A  
rádió diáktérorája. 17.45: Időjelzés, időjárásje-  
lentés.

CSÜTÖRTÖK, DECEMBER 23.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hang-  
verseny gramofonlemezekon, háztartási és  
gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális  
hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hang-  
verseny. Szórakoztató zene gramofonlemezekon.  
14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek.  
14.30: A hangverseny folytatása. 15: Felolvasás.  
17: Gyermek órája. 18: Időjelzés, időjárás-  
jelentés.

18.02: A Corologos zenekar hangverse-  
ny, Viorel Demetriad énekszámával. 19.15:  
Felolvasás. 20.05: Maxim Vasiliu karácsonyi dalo-  
kat énekel. RR: 20.30—21: Román zene gra-  
mofonlemezekon. RB: Alexandrescu Nina hegedű  
hangversenye. A műsorban Tartini, Aubert, Pi-  
erné, Kreisler művei. RR és RB: Alex. Marcu ta-  
nár előadása: „Egy karácsony Sziciliában.“  
21.15: A rádió zenekarának hangversenye. Al.  
Rozalski vezényletével, Aurel Alexandrescu  
énekszámával, Karácsonyi dalok. 22.30: Hírek.  
Sport. 22.45: A Predescu Victor zenekar hang-  
versenye az egyik étteremből. 23.45: Hírek a  
külföldre franciául és németül.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb.  
8.20: Étrend, közlemények. 11.00: Hírek. 11.20:  
A sánta költő (Byron.) Irta és felolvasa: Barsi  
Ödön. 11.45: Karácsony-est a Doberdón. (Felolva-  
sás.) 13.05: Eugén Stepat balalajkenekara.  
Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjá-  
rás és vízállásjelentés. 14.30: A rádió szalonze-  
nekara. 15.40: Hírek. 16.00: Árfolyamhírek, pi-  
aci árak, élelmiszerárak. 17.15: Vizvári Mariska  
háztartási előadása. 17.45: Időjelzés, időjárás-  
jelentés, hírek. 18.00: Karácsonyi előadás. 18.30:  
Kiss Lajos és cigányzenekara. 19.10: A kaná-  
rimadár mint művész. A mesterversenyen dja-  
zott kanárimadarak a mikrofon előtt. 19.30:  
BSzKRT zenekar. Közben kb. 20.15: A rádió  
külgügyi negyedórája. 21.00: „A gyermek.“ Ka-  
rácsonyi misztérium. Utána kb. 22.30: Hírek,  
időjárásjelentés. 22.55: Bartók Béla zongorázik  
saját műveiből. 23.30: Das Jubiläum eines unga-  
rischen Nationalgedichtes. Mohácsi Jenő német-  
nyelvű előadása a „Szózat“-ról. 23.55: Hangle-  
mezek. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok szá-  
mára.

Budapest II. 18.00—18.25: Európa törpe államai.  
19.10—19.40: Hanglemezek. 19.45—7.10: Angol  
nyelvtanítás. (J. W. Thompson.) 20.30—20.55: A  
keresztfa arezzói legendája. 21.00—21.20: Hírek.  
21.25—22.30: Cigányzenekar muzsikál. Sebő  
Miklós énekel.

## Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

## APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 lel. Minden további  
ára 10 szóig csupán :-: szó 2 lel.

### LEVELEZÉS

„Nagara“ jellegre levél van a kiadó-  
ban.

Szórakoztatója lennék egy érdekfeszítő  
fiatal úrnőnek. Leveleket „Csalódott“  
jellegre a kiadóba. 7659

### ALKALMAZÁS

Rendes tiszta mindenest esetleg bejáró-  
nőt keresek. Cim a kiadóban.

Irodagyakornok vagy kisasszony, ke-  
reskedelmi iskolát végzett, felvételek. Ci-  
meket „Komoly“ jellegre a kiadóba  
kérek. 7575

### LAKÁS

Kiadó a fűton különbejáratu üres szo-  
ba vízvezetékekkel. Cim a kiadóban. 5958

Egy kapualatti csinosan butorozott szo-  
ba azonnala kiadó, P. Laptai 5. 7662

### VÉTEL, ELADÁS

Egy 3-as Wertheim és Wiese-kassza el-  
adó. Cim a kiadóban. 7412

Rövid és hosszú zongorákat bármilyen  
állapotban veszek készpénzért. Vidékre  
is megyek. Cimeket Steiner, Str. Gojdu  
5. sz. 7351

Férfiöltöny alig használt, sima fekete és  
egy sötét csikós eladó. Megtekinthető  
Bul. Regele Ferdinand 22. lényképbémél.  
7652

Kombinált modern zöld csiszolt nappali  
sürgösen eladó. Comisio üzlet, Dácia  
kávéház mellett. 7661

### INGATLAN

Ház és kettő telek Bujacban olcsón és  
kedvező feltételekkel eladó. Calea Vial-  
ca 135. 7660

### KÜLÖNFÉLÉK

## Haláleset

elutazás, költözéskésébből kifolyólag  
veszek készpénzért ocska butoro-  
kat, ruhaneműket, ágyneműt, mat-  
rácot, szőnyeget, varrógépet,  
egész lakberendezést, könyveket  
festményeket, hangszereket, makna-  
turapapírt, ócskavasat, padlászhol-  
mit. — Vásárolok lakásban és pad-  
lason heverő bármilynemű felesle-  
ges holmit, lim-lomot stb. Vidékre  
is megyek. Cimeket az Aradi Köz-  
löny kiadójába, vagy lakásomra.  
Levelezőlap- vagy személyes hi-  
vára házhoz jövök. Gojdu-ucca 5  
Steiner Sándor.

## Eladó:

Simion Barnutiú 6 és 8 szám  
alatt egy összkonfortos új  
családi ház vízvezetékekkel, —  
Shoneval, négy parkettás szo-  
bával, egy fadél alatt épült  
családi ház 4 szobával minden  
mellékkeliséggel. Cim a ki-  
adóban.



Vacum és gáz  
minőségű áru

### Eladók:

Modern diványpárnák, rotni  
ágypárna, tüll ágyterítő és  
asztalterítő. Vitrinbe, ebédlő-  
szekrényre stb. való egyéb  
kiszínűanyagok. Legujabb divatu  
filc-applikációs divány-pár-  
nák és nippalávalók.

Str. COSBUC 34.

HA jót  
HA olcsót  
HA tartósat  
HA irass elemet  
HA villanyzóót  
HA szerelési anyagot  
HA szűrése van, ugy szerezzé be  
Návrádi-nál, Str. Metianu

# Legújabb jelentéseink:

## „Európa jelenlegi állapota nincs összhangban a karácsony békés hangulatával“

Külpolitikai vita az angol alsóházban — Chamberlain nyilatkozott valamennyi fontos külpolitikai kérdésben

Londonból jelentik: Az angol alsóház mai ülésén Atlee őrnagy, az angol munkáspárt vezére megnyitotta a külpolitikai vitát. A munkáspárti vezér hangsúlyozta, hogy

*Európa jelenlegi állapota nincs összhangban a karácsony békés hangulatával.*

Kérte a kormányt, hogy adjon részletes felvilágosítást a spanyol ügyről, a távolkeleti háborúról, a Hitler—Halifax lord találkozójáról, valamint a Londonban történt királyi látogatásokról és egyéb politikai vonatkozású angol érdekeket érintő tárgyalásokról. Az angol kormánynak — mondotta a munkáspárti vezér, — végre is ki kell lépnie passzivitásából és védekeznie kell az ellenség magatartásával szemben. Maga Chamberlain miniszterelnök válaszolt az őrnagy felszólalására.

Előrebocsajtott a kormányelnök, hogy nagyon kényes a jelenlegi körülmények között külpolitikai vitába bocsajtkozni. A porcellán-üzlet nem a legjobb és legalkalmasabb hely a birkózóversenyek részére — mondotta az angol miniszterelnök. Éppen erre való tekintettel nagyon óvatosnak kell lenni a külpolitikai vitáknál, mert minden rosszul hangsúlyozott szó, vagy félreértés a jelenlegi körülmények között súlyos bonyodalomra adhat okot.

Azok a megbeszélések — adta meg a választ Atlee őrnagy felszólalására Chamberlain miniszterelnök, — amelyek Hitler és Halifax lord, valamint más vezető egyéniségekkel folytak le, teljesen bizalmas jellegű tárgyalások

voltak és ennek nyilvánosságra hozatalával az adott ígéretünket szegnénk meg, amely viszont súlyos sértődésekre vezethetne.

Ennél fogva kénytelenek vagyunk az említett tárgyalások anyagát és eredményét titokban tartani. A spanyol helyzetről a távolkeleti események elterelték a közfigyelmet és a spanyol ügy egyébként is lassan akuttá válik. Ami a távolkeleti eseményeket illeti, — mondotta a miniszterelnök, — hogyha bármiképpen is áll a japán—kinai viszály előzményének az ügye, meg kell állapítanunk, hogy Japán jmgem sem kísérelte a békés megegyezést. Az angol hajók Jangcse-folyón történt megtámadása ügyében ismertette Chamberlain, hogy amennyiben Japán nem adja meg a szükséges kárpótlást, valamint megfelelő biztosítékot arra, hogy hasonló esetek a jövőben nem fognak előfordulni, úgy Anglia megtalálja módját, hogy miképpen védje meg érdekeit. Anglia békeszeretete közismert, azonban ez nem jelenti azt, hogy közömbösek lennénk — folytatta élénk tetszésmegnyilvánulás közepette az angol miniszterelnök, — akkor, amikor érdekeink veszélyben forognak. Érdekeinket és igazunkat minden körülmények között megvédiük — jelentette ki a kormányfő.

Ezután Olaszország Népszövetségből való kilépésével foglalkozott Chamberlain. Kihangsúlyozta, hogy a Népszövetséget semmiféle veszély nem fenyegeti Olaszország kilépésével kapcsolatban. A Népszövetség igen fontos intézmény, mely már eddig is igen sok esetben nagy szolgáltatásokat végzett és még nagyon sok szolgálatot tehet a jövőben is mindazok részére, akik hozzáfordulnak, mint azt Anglia is cselekedni fogja, ha erre szüksége adódik. — fejezte be nyilatkozatát az angol miniszterelnök.

## Anyai örömök előtt áll

### Windsor Edward herceg felesége

Varsóból jelentik: Az Ilustrovani Curier Codzieni című lap londoni tudósítójának jelentése szerint azt a feltűnést keltő hírt közli, hogy Windsor Edward hercegné anyai örömök elé néz. A hercegi

pár állítólag emiatt határozta el, hogy mégis elutazik Amerikába. A hercegnőnek ugyanis az a kívánsága, hogy születendő gyermeke Amerika földjén lsson napvilágot.

## Nagyarányu razziák Párisban

Párisból jelentik: A tömeggyilkos Weidmann esetéből kifolyólag most kiderült, hogy Franciaországban az idegen ellenőrzésnek teljes a csődje. Ezért nagyszabású razziákat határozott el a párisi

rendőrség. Tegnap Vaukreston elővárost teljesen körülzártá 260 rendőr, 53 detektív, számos kerékpáros rendőr és 10 rendőrtiszt, akik lakásról lakásra járva minden embert szigorúan leigazoltattak,

## Elfogták az óbudai rablógyilkost

A gummiszelep-darabka vezet e a biciklijsta gyilkos nyomára a rendőrséget

Budapestről jelentik: A rendőrségnek sikerült elfogni az óbudai rablógyilkosság tettesét, Koreszky Vilmost, aki közeli rokona az áldozatnak, özvegy Klein Rezsónének. A tettes nyomára a rendőrséget az áldozat koponyájában levő hatalmas sebben talált kis gummiszelep-darabka vezette. Ebből ugyanis rájöttek arra, hogy a szerencsétlen

asszonyt egy biciklipumpával verték agyon és a szelep a pumpának az egyik része. Amikor az állandóan kerékpáron járó fiatal embert elfogták, annak pumpájáról éppen ez a darab hiányzott. A gyanúsított egyelőre tagad, de egyre több adat szól ellene.

## Közel száz gyermek égett szénén

### egy kigyulladt japán iskolában

Tokióból jelentik: Osakában borzalmas katasztrófa történt. Az egyik iskolában mozielőadást tartottak és a fából készült épületben tűz ütött ki, amely borzalmas gyorsasággal terjedt. Az égő is-

kolai mozi terem főleg gyermekekből álló nézői közül csak 16 gyermeket és 4 tanítót mentettek ki, de ezek is súlyos égési sérüléseket szenvedtek. A halott áldozatok száma megközelíti a százat.

## Meggyilkolta anyját egy 14 éves parasztfiu

Beregszászról jelentik: Megrendítő gyilkosság történt Nagykornját községben. Boris Iván községbeli gazdálkodó 14 éves fia hatalmas disznóóllal késsel felvágta a betegen fekvő mostohaanyja hasát. A szerencsétlen asszony

belehalt sérülésébe. A gyilkos fiu tettének elkövetése után a közeli erdőbe menekült. A csendőrség a gyilkosságra való felbujtás gyanúja miatt a fiu apját őrizetbe vette.

## Lebrun elnök elismerését fejezte ki Delbos külügyminiszternek

Párisból jelentik: Kedden délelőtt Lebrun köztársasági elnök vezetésével államtanácsot tartottak az Elysée-palotában. Ennek keretében Delbos külügyminiszter beszámolt közép- és keleteurópai utja alkalmából különböző politikusokkal és államférfiakkal folytatott szívélyes hangulatban végbe ment eszmecsereiről. Hangsúlyozta a francia külügyminiszter, hogy megbeszélései során gazdasági, valamint más időszerű kérdéseket vitattak meg. Ezeknek során ismételtlen is megnyilvánult Franciaország és barátainak szoros barátsága és együttműködése az európai béke és a feszült légkör enyhülése érdekében. Lebrun köztársasági elnök elismerését és szerencsekívánatait fejezte ki Delbosnak a béke érdekében megtett utjáért.

## Csak karácsony után nyilatkozik Delbos külföldi utja eredményeiről

Párisból jelentik: Delbos francia külügyminiszter ma délelőtt számolt be az államtanács ülésén a kelet- és közép európai utján szerzett tapasztalatairól. Hír szerint Chauteemps miniszterelnök és Delbos külügyminiszter megállapodtak abban, hogy a kormány a külpolitikai vitának elhalasztását fogja kérni. A külügyminiszter ugyanis csak a karácsonyi ünnepek után óhajt részletesen nyilatkozni utja eredményeiről. A külügyi bizottság ülésén azonban már csütörtökön megadja arról a szükséges felvilágosításokat.

## Vakbélműtéten ment át a magyar igazságügyminiszter

Budapestről jelentik: Lázár Andor magyar igazságügyminiszter kedden vakbélrohamot kapott, s ezért orvosai tanácsára a budai János szanatóriumban műtétnek vetette magát alá. Az operációt Verebély és Matolay operetemi professzorok végezték el és az kitűnően sikerült. Lázár Andor állapota teljesen kielésítő.

## Budapesten tartózkodik a kirabolt angol kereskedő

Budapestről jelentik: Cartier, akinek üzletét Londonban kifosztották, három nap óta Budapesten tartózkodik. Budán ugyanis 30 szobás palotája van. A nagykereskedő az újságíróknak kijelentette, hogy leginkább az igazgatóját sajnálja, akit a rablók leütöttek.

## A'arcos rablók garázdálkodnak egy francia bányavidéken

Carcassonból jelentik: Öt felfegyverkezett rabló megtámadta a salsignei bányatársaság egyik gépkocsiját, amelyen több tisztviselő a bányászok fizetését szállította a bányához. A rablók fegyvertűz alá fogták az autót, melynek vezetője nem volt hajlandó megállani. A gépkocsin ülő tisztviselők viszonzták a tüzelést. Többszörű golyóváltás után az egyik merénylő és a sofőr megsebesült és így kénytelen volt leállítani a kocsit. Erre a támadók megrohanták az utót és elraboltak 590 ezer frankot.

## Az aradi sportvonal és a budapesti Metropol-szálló

A csütörtökön Aradról induló sportvonal utasait a budapesti „Metropol” szálló (Rákóczy-ut) igazgatósága nagy előkészülettel várja. Az előkelő budapesti szálloda a legteljesebb kényelmet biztosítja vendégei részére. Minden szobában központi fűtés, hideg-meleg víz, telefon, rádió, valamint a modern kényelem minden más kellékével is fel van szerelve. A szállodához tartozó sörözőben elsőrangú ellátás, olcsó árak és rendkívül előzékeny kiszolgálás van. A szórakoztató zenét a rádióból is jól ismert Farkas Józsa és cigányzenekara szolgáltatja. Az ételek közül kiemeljük a fleckent és a csöben sült halkülönlegességet. Külön attrakció a jazz, amelyet ugyancsak a rádióból előnyösen ismert Virányi jazz-zenekar szolgáltat. Délután és este tánc amélyek hangulatosabbá teszik az ottartózkodást. A „Metropol” szálló előzékeny igazgatósága minden lehetőet elkövet annak érdekében, hogy a sportvonal utasai részére maradandó emléket nyújtson.

A szerkesztésért  
DR. STAUBER JÁNOS  
felel.